



Conférence des Parties à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée

Distr. générale
25 août 2008
Français
Original: anglais

Quatrième session

Vienne, 8-17 octobre 2008

Point 2 a), b), c) et h) de l'ordre du jour provisoire*

Examen de l'application de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée et des Protocoles s'y rapportant: collecte d'informations et mécanismes d'examen de l'application à envisager; consultation d'experts sur l'incrimination; consultation d'experts sur la coopération internationale, notamment en matière d'extradition, d'entraide judiciaire et de coopération internationale aux fins de confiscation et la création et le renforcement des autorités centrales; consultation d'experts sur le blanchiment d'argent

Application de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée: informations consolidées reçues des États pour le premier cycle de collecte d'informations

Rapport du Secrétariat

Table des matières

	<i>Paragraphes</i>	<i>Page</i>
I. Introduction	1-3	3
II. Analyse de la législation nationale et des mesures relatives aux dispositions pertinentes de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée.....	4-105	4
A. Prescriptions relatives à l'incrimination	4-53	4
B. Prescriptions relatives à la coopération internationale.....	54-96	16
C. Difficultés rapportées et besoin d'assistance technique.....	97-105	29
III. Conclusions et recommandations	106-108	32

* CTOC/COP/2008/1.



Annexes

I.	Textes de loi et adresses de sites Web reçus des États	34
II.	État des réponses au questionnaire sur l'application de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée: premier cycle de collecte d'informations.....	38

I. Introduction

1. Par sa résolution 55/25 du 15 novembre 2000, l'Assemblée générale a adopté la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée¹ et deux protocoles additionnels: le Protocole visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants² et le Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, mer et air³. La Convention est entrée en vigueur le 29 septembre 2003.

2. À sa première session, la Conférence des Parties à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée a adopté la décision 1/2, dans laquelle elle a décidé que le programme de travail de sa deuxième session serait le suivant:

a) Examen de l'adaptation fondamentale de la législation nationale à la Convention;

b) Début de l'examen de la législation sur l'incrimination et des difficultés rencontrées dans l'application conformément au paragraphe 2 de l'article 34 de la Convention;

c) Renforcement de la coopération internationale et développement de l'assistance technique pour surmonter les difficultés identifiées dans l'application de la Convention.

3. Le présent rapport actualise les données contenues dans le rapport analytique sur l'application de la Convention présenté à la Conférence à sa deuxième session. Il expose et analyse toutes les réponses au questionnaire et à la liste de contrôle reçues par le Secrétariat (pour tout complément d'information, voir le document CTOC/COP/2008/2)⁴. Il contient également des informations qui soulignent les progrès accomplis dans l'application de la Convention et certaines des difficultés que les États rencontrent pour mettre en œuvre ses dispositions. De nombreux États ont fourni une copie de leur législation correspondante (voir annexe I). Une liste des États dont les réponses avaient été reçues et ont été prises en compte lors de la rédaction du présent rapport est fournie à l'annexe II. On notera que lorsque aucune mise à jour n'a été reçue, on a supposé que les réponses fournies précédemment restaient valables.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 2225, n° 39574.

² Ibid., vol. 2237, n° 39574.

³ Ibid., vol. 2241, n° 39574.

⁴ Après que la liste de contrôle a été envoyée aux États parties et aux signataires, 21 réponses supplémentaires et 21 mises à jour ont été reçues.

II. Analyse de la législation nationale et des mesures relatives aux dispositions pertinentes de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée

A. Prescriptions relatives à l'incrimination

1. Incrimination de la participation à un groupe criminel organisé (art. 5)

4. En vertu de l'article 5, les États parties sont tenus d'incriminer la participation à un groupe criminel organisé. Ils peuvent le faire en conférant le caractère d'infraction pénale au fait de s'entendre avec une ou plusieurs personnes en vue de commettre une infraction grave (par. 1 a) i)) ou à la participation aux activités criminelles d'un groupe criminel organisé ou à des activités qui aident ce groupe à réaliser ses objectifs criminels (par. 1 a) ii)), ou à la commission des deux actes susmentionnés.

5. Mis à part l'Équateur, l'Islande et la Thaïlande, presque tous les États ayant répondu au questionnaire ont confirmé que la participation à un groupe criminel organisé avait le caractère d'infraction pénale dans leur législation interne; l'Irlande et le Myanmar ont indiqué qu'une nouvelle législation conforme à la Convention était à l'étude⁵. L'Équateur a indiqué que sa législation interne renvoyait à la notion d'"association illicite" définie comme "une association constituée en vue de causer un préjudice à des biens ou à des personnes". La constitution d'une telle association était en soi une infraction, quels que soient le nombre de personnes impliquées ou le type de profit recherché⁶.

6. En ce qui concerne la question de savoir s'ils incriminaient le fait de s'entendre en vue de commettre une infraction grave (art. 5, par. 1 a) i)) ou le fait de participer activement à des activités criminelles (art. 5, par. 1 a) ii)), la plupart des États ont indiqué que les deux infractions étaient considérées comme des infractions pénales dans leur législation, ce qui semble suggérer que l'infraction que constitue le fait de s'entendre en vue de commettre une infraction grave, qui s'inspire du modèle de conspiration de la *common law*, a en fait été largement incorporée dans les législations nationales de toutes les traditions juridiques. Sept États (Angola, Argentine, Azerbaïdjan, Belgique, Maroc, Nouvelle-Zélande et Pays-Bas) ont indiqué qu'ils avaient établi le deuxième type d'infraction (participer activement aux activités criminelles d'un groupe criminel organisé), celle relative à l'entente étant exclue. Six États (Bosnie-Herzégovine, El Salvador, France, Maurice, Norvège et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord) ont indiqué que seul le fait de s'entendre en vue de commettre une infraction grave pour obtenir un avantage matériel était établi comme une infraction, la deuxième infraction étant exclue.

⁵ Le Malawi, qui n'a pas répondu au questionnaire, a indiqué, dans une déclaration qu'il avait faite lorsqu'il était devenu partie à la Convention, que les infractions définies conformément à l'article 5 n'avaient pas encore été établies et qu'il s'employait à réviser sa législation interne afin d'y incorporer les obligations contractées en vertu de la ratification de la Convention (voir CTOC/COP/2005/7, par. 28).

⁶ Dans les notifications qu'il a formulées lorsqu'il devenait partie à la Convention, le Venezuela (République bolivarienne du), qui n'a pas répondu au questionnaire, a évoqué l'établissement d'une infraction de formation d'un groupe criminel organisé dans le code pénal vénézuélien (voir CTOC/COP/2005/7, par. 51).

7. Parmi les États qui ont incriminé le fait de s'entendre en vue de commettre une infraction grave, la moitié⁷ environ a indiqué que la définition de cette infraction comportait, comme l'autorise l'article 5, l'élément complémentaire d'un acte commis par un des participants en vertu de l'entente ou l'implication d'un groupe criminel organisé, alors que 33 États ont indiqué qu'aucun élément complémentaire n'était requis.

8. En ce qui concerne la question de savoir si leur législation conférait le caractère d'infraction pénale au fait d'organiser, de diriger, de faciliter, d'encourager ou de favoriser au moyen d'une aide ou de conseils la commission d'une infraction grave impliquant un groupe criminel organisé, la plupart des États ont confirmé qu'ils avaient satisfait à cette exigence de la Convention, ce qui est un moyen essentiel pour que puissent être poursuivis les dirigeants d'un groupe criminel organisé. L'Angola, El Salvador, l'Islande et le Myanmar ont indiqué qu'ils n'avaient pas établi une telle infraction. L'Équateur a indiqué qu'en vertu de sa législation, la fourniture d'armes et de locaux à un groupe criminel organisé était une infraction spécifique. Madagascar a précisé que l'infraction existait déjà et faisait l'objet d'un projet de loi sur la criminalité organisée et le blanchiment d'argent, que le Parlement devait adopter en octobre 2008.

2. Incrimination du blanchiment du produit du crime (art. 6)

9. Tous les États ayant répondu au questionnaire, à l'exception de l'Angola, de l'Azerbaïdjan, de la Jamaïque, du Maroc et du Togo, ont indiqué qu'ils avaient incriminé le blanchiment du produit du crime conformément à l'article 6 de la Convention. L'Azerbaïdjan a indiqué qu'un projet de législation sur le blanchiment d'argent était en cours d'élaboration. Le Togo a signalé qu'une loi était en cours d'élaboration dans le cadre de son programme national de modernisation de la justice. La Jamaïque et le Maroc ont indiqué que leur code pénal était en cours de révision et qu'il inclurait le blanchiment d'argent parmi les autres nouvelles infractions. L'Angola a indiqué qu'il n'existait aucune infraction de ce type dans sa législation.

10. L'article 6 prévoit que les infractions de blanchiment d'argent soient applicables à l'éventail le plus large d'infractions principales, notamment celles visées aux articles 5 (participation à un groupe criminel organisé), 8 (Corruption) et 23 (Entrave au bon fonctionnement de la justice), celles visées par les Protocoles auxquels les États sont parties ou envisagent de devenir parties, ainsi que toutes les infractions graves.

11. Presque tous les États qui ont répondu au questionnaire ont indiqué qu'en vertu de leur législation interne, toutes les infractions visées par la Convention étaient des infractions principales par rapport à l'infraction de blanchiment d'argent. La Chine a expliqué qu'il lui restait à faire de l'entrave au bon fonctionnement de la justice une infraction principale. Le Costa Rica a indiqué que les infractions principales étaient toutes les infractions encourant une peine minimale définie et que l'entrave au bon fonctionnement de la justice ne satisfaisait pas à cette exigence

⁷ Outre ces États qui ont répondu au questionnaire, un certain nombre d'États n'ayant pas répondu ont communiqué des informations similaires dans les notifications qu'ils ont formulées lorsqu'ils sont devenus parties: l'Arabie saoudite et le Panama ont indiqué que leur législation exigeait la commission d'un acte en vertu de l'entente, et le Lesotho a indiqué que sa législation exigeait les deux éléments complémentaires (voir CTOC/COP/2005/7, par. 36, 42 et 26).

de peine minimale, n'étant de ce fait pas qualifiée d'infraction principale par rapport au blanchiment d'argent. L'Équateur a indiqué que les infractions de blanchiment d'argent s'appliquaient uniquement au trafic de drogues et qu'une mise à jour de sa législation contre le blanchiment d'argent était actuellement en cours. La législation envisagée adopterait une approche "toutes infractions" pour les infractions principales de blanchiment d'argent. Le Burundi, l'Islande, les Philippines, la Thaïlande, la Tunisie et l'Ukraine ont indiqué que toutes les infractions visées par la Convention n'étaient pas des infractions principales en vertu de leur législation nationale.

12. S'agissant des infractions visées par le Protocole relatif aux migrants et le Protocole relatif à la traite des personnes, un certain nombre d'États non encore parties aux Protocoles (Burundi, Congo, Côte d'Ivoire, Islande, Malaisie et Thaïlande) ont indiqué qu'elles n'étaient pas des infractions principales par rapport au blanchiment d'argent. Certains autres (Afrique du Sud, Bélarus, Bosnie-Herzégovine, Brésil, Costa Rica, Équateur, Jamaïque, Koweït, Maurice, Niger, Nouvelle-Zélande, Philippines, Tadjikistan, Tunisie et Ukraine), bien qu'ils soient Parties aux Protocoles, ont indiqué que les infractions visées par ces instruments n'étaient pas des infractions principales par rapport au blanchiment d'argent, soit parce que ces infractions n'avaient pas encore été criminalisées dans leur législation interne (Afrique du Sud, Costa Rica et Maurice), soit pour d'autres raisons non spécifiées, comme peut-être le fait que la liste des infractions principales incluse dans la législation sur le blanchiment d'argent n'ait pas encore été mise à jour afin d'y incorporer de nouvelles infractions établies conformément aux protocoles ou que ces infractions ne satisfaisaient pas à l'exigence de peine minimale. À cet égard, il convient de noter qu'une définition générique des infractions principales incluant toutes les infractions aurait l'avantage de garantir qu'une fois établie conformément à la législation nationale en application de la Convention et de ses Protocoles, une infraction serait considérée comme une infraction principale par rapport au blanchiment d'argent. Une base juridique large pour les infractions principales lève les difficultés à prouver que tel ou tel produit est imputable à des activités criminelles spécifiques lorsque la personne en cause est impliquée dans toute une série d'activités criminelles.

13. L'article 6 prévoit en outre que les infractions principales incluent les infractions commises à l'intérieur et à l'extérieur du territoire relevant de la compétence de l'État partie en question. Parmi les États ayant répondu au questionnaire, la plupart ont confirmé que les infractions de blanchiment d'argent étaient applicables aux infractions principales commises à l'extérieur, en vertu de l'exigence de la double incrimination, à savoir que l'infraction principale devrait constituer une infraction pénale à la fois dans l'État où elle a été commise et dans l'État exerçant sa compétence pour connaître de l'infraction de blanchiment d'argent. D'autre part, les États ont également indiqué l'existence de diverses autres conditions et exceptions. Par exemple, un citoyen chinois qui a été condamné à une peine maximale de trois ans d'emprisonnement pour avoir commis une infraction principale hors du territoire chinois pourra être exonéré de poursuites. Aux Comores, il faut qu'au moins l'un des auteurs de l'infraction soit un ressortissant comorien. La Tunisie a signalé que des ressortissants tunisiens et étrangers qui avaient commis des infractions principales hors de Tunisie pouvaient être poursuivis si un Tunisien avait été lésé.

14. La vaste majorité des États ont indiqué avoir satisfait à l'exigence de conférer le caractère d'infraction pénale à l'acquisition, à la détention ou à l'utilisation de biens en sachant qu'ils sont le produit du crime, ce qui, aux termes de l'article 6, est soumis aux réserves des concepts fondamentaux du système juridique de chaque État partie. L'Angola a indiqué que l'infraction relative à l'acquisition, à la détention et à l'utilisation du produit du crime n'était pas prévue dans sa législation. La Jamaïque a signalé que ces infractions étaient envisagées dans un projet de loi. Le Portugal a indiqué que l'infraction relative à l'acquisition, à la détention et à l'utilisation du produit du crime avait été incorporée dans sa législation interne en 1993 puis supprimée en 2004. Le Mexique a indiqué que l'acquisition du produit du crime était établie comme une infraction, avec l'élément psychologique de la connaissance prévue à l'article 6 et un élément complémentaire de l'objectif visé (dissimulation de l'origine, de l'emplacement et de la destination de biens). La détention et l'utilisation du produit du crime n'avaient toutefois pas encore été incriminées. Le Mexique a en outre indiqué que l'incrimination de la détention et de l'utilisation du produit du crime, avec les mêmes éléments psychologiques que pour l'acquisition du produit du crime, était prise en compte dans un projet de loi. La Jamaïque a indiqué que ces infractions étaient envisagées dans un projet de loi. Les États-Unis d'Amérique ont indiqué que leur législation prévoyait des poursuites pénales en cas d'acquisition, de détention ou d'utilisation du produit du crime si l'acte constituait une transaction financière.

15. En ce qui concerne l'incrimination d'infractions accessoires au blanchiment d'argent telles que la participation à toute association, entente, tentative ou complicité par fourniture d'une assistance, d'une aide ou de conseils en vue de la commission d'une infraction de blanchiment d'argent, qui, aux termes de l'article 6, est également soumise aux réserves des concepts fondamentaux du système juridique de chaque État partie, tous les États ayant répondu au questionnaire, à l'exception de l'Allemagne, de l'Angola, de l'Azerbaïdjan, de l'Équateur, de la Finlande, du Mexique et des Philippines, ont confirmé qu'ils avaient conféré le caractère d'infraction pénale à ces activités dans leur législation interne. L'Angola a indiqué que cette infraction n'était pas prévue dans sa législation. L'Équateur a indiqué que la participation à toute autre association, entente, tentative ou complicité par fourniture d'une assistance, d'une aide ou de conseils en vue de la commission d'une infraction de blanchiment d'argent n'était incriminée que dans le cas d'infractions liées à la drogue. En ce qui concerne l'entente, l'Allemagne a indiqué que le fait de s'entendre en vue de commettre une infraction n'était passible d'une peine que si l'infraction objet de l'entente était une infraction grave passible d'une peine d'emprisonnement d'au moins un an. Le Mexique a indiqué que l'incitation, la tentative et la complicité étaient couvertes par les dispositions de son droit pénal général. Les infractions relatives à la participation à toute autre association, entente, tentative ou complicité par fourniture d'une assistance, d'une aide ou de conseils en vue de la commission d'une infraction de blanchiment d'argent étaient spécifiquement incriminées dans la législation sur le blanchiment d'argent, lorsqu'elles étaient commises avec une intention frauduleuse par des employés d'institutions financières. Les peines prévues étaient les mêmes que pour le blanchiment d'argent.

16. L'alinéa e) du paragraphe 2 de l'article 6 permet aux États parties, lorsque les principes fondamentaux de leur droit interne l'exigent, de disposer que l'auteur d'une infraction peut ne pas être poursuivi ni sanctionné à la fois pour l'infraction principale et le blanchiment du produit de cette infraction. Neuf États (Allemagne,

Angola, Autriche, Congo, Costa Rica, Équateur, Finlande, Gabon, Italie, Norvège et Suède) ont indiqué qu'ils avaient recouru à cette possibilité. L'Allemagne, l'Autriche, le Congo, le Costa Rica, le Gabon, la Norvège et la Suède ont toutefois indiqué qu'ils ne refuseraient pas l'extradition, l'entraide judiciaire ou la coopération aux fins de confiscation au seul motif que la demande correspondante était basée sur une infraction de blanchiment d'argent et non pas sur l'infraction principale commise par la même personne. L'Équateur a indiqué qu'il refuserait l'extradition dans une telle situation.

3. Incrimination de la corruption (art. 8)

17. Tous les États ayant répondu au questionnaire, à l'exception de l'Azerbaïdjan, d'El Salvador et du Kazakhstan, ont indiqué que la corruption active et passive d'un agent public, ainsi que le fait de se rendre complice d'infractions de corruption avaient le caractère d'infraction pénale dans leur législation interne, comme l'exigeait l'article 8. L'Angola et l'Ukraine ont indiqué que leur législation n'incriminait pas la corruption passive d'un agent public. Le Kazakhstan a précisé qu'une loi sur l'incrimination de la corruption était sur le point d'être adoptée et qu'une mesure visant à réprimer la corruption passive était à l'étude.

18. El Salvador et le Pérou ont indiqué que leur législation avait introduit une distinction – qui n'était pas faite par l'article 8 – entre la corruption en vue de commettre un acte requis et la corruption en vue de commettre un acte en violation de fonctions publiques officielles (facilitation de la traite des êtres humains, par exemple), en précisant que la peine prévue était aggravée dans le deuxième cas. L'implication des autorités judiciaires dans les infractions de corruption constituait également une circonstance aggravante donnant droit à des peines plus sévères.

19. En ce qui concerne l'incrimination du fait de se rendre complice d'infractions de corruption, plusieurs États ont indiqué que cette prescription avait été suivie grâce à l'inclusion dans leur code pénal de dispositions d'application générale établissant la responsabilité pour fourniture d'une assistance ou d'une aide ou pour complicité dans la commission d'infractions.

20. Bien qu'il n'ait pas été particulièrement abordé dans le questionnaire, un point mériterait d'être signalé parce qu'il a été perçu comme une faiblesse récurrente dans les législations appliquant d'autres dispositions anticorruption⁸: aux termes de l'article 8, les États parties sont tenus d'étendre les infractions de corruption active non seulement au fait d'accorder un avantage indu à un agent public, mais également au fait de promettre ou d'offrir un tel avantage, ce qui recouvre les situations où le produit de la corruption n'a pas été effectivement transféré à l'agent public.

21. Il convient de noter que la Convention des Nations Unies contre la corruption⁹ inclut dans son article 15 des dispositions identiques à celles de l'article 8 de la Convention contre la criminalité organisée sur la corruption active et passive d'agents publics, mais qu'elle étend aussi la gamme des infractions de corruption dont l'incrimination est obligatoire à la corruption active d'agents publics étrangers

⁸ Comme les dispositions de la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales de l'Organisation de coopération et de développement économiques.

⁹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 2349, n° 42146.

ou de fonctionnaires d'organisations publiques internationales, ainsi qu'à la soustraction, au détournement ou autre usage illicite de biens par un agent public. Les États qui révisent leur législation pour se conformer à l'article 8 devraient donc envisager de tenir compte des dispositions plus détaillées de la Convention contre la corruption.

4. Incrimination de l'entrave au bon fonctionnement de la justice (art. 23)

22. L'article 23 exige des États parties qu'ils confèrent le caractère d'infraction pénale au fait de recourir à la corruption, notamment aux pots-de-vin, à la coercition, à des menaces pour obtenir un faux témoignage ou empêcher un témoignage ou la présentation d'éléments de preuve, ainsi qu'à la coercition pour empêcher un agent de la justice ou un agent des services de détection et de répression d'exercer les devoirs de leur charge.

23. Les États ayant répondu au questionnaire ont pour la plupart indiqué qu'ils avaient dans une certaine mesure au moins conféré le caractère d'infraction pénale à l'entrave au bon fonctionnement de la justice dans leur législation interne. L'Équateur et la République-Unie de Tanzanie ont indiqué que les dispositions de leur législation interne ne couvraient que partiellement les prescriptions de la Convention parce qu'elles ne prévoyaient pas le fait de recourir à la force pour obtenir un faux témoignage ou pour empêcher par d'autres moyens le bon fonctionnement de la justice. Au Portugal, le fait de recourir à la menace, à la violence physique et à l'intimidation pour obtenir un faux témoignage était incriminé alors que le fait de recourir à la corruption dans le même but ne l'était pas. Le Costa Rica a indiqué que seules certaines de ces infractions étaient incriminées dans sa législation: le faux témoignage et le fait de recourir à des menaces pour obtenir un faux témoignage ou empêcher un témoignage. La même situation existait au Sénégal, qui a mentionné l'infraction de faux témoignage et celle de discréditation de décisions de justice.

24. Alors qu'aux termes de l'article 23, l'infraction est constituée que le faux témoignage ait été effectivement donné ou non ou que l'on ait empêché ou non un témoignage dans une procédure, les législations péruvienne et sud-africaine semblent exiger une dissimulation effective des éléments de preuve ou l'entrave effective au bon fonctionnement de la justice comme élément constitutif de l'infraction.

25. El Salvador, l'Islande et la Jamaïque ont indiqué, sans fournir d'autres détails, que leur législation interne ne s'était pas conformée aux exigences de l'article 23.

26. Les États parties ont l'obligation d'appliquer l'infraction d'entrave au bon fonctionnement de la justice à toutes les procédures concernant les infractions visées par la Convention, y compris celles établies conformément aux Protocoles additionnels. La plupart des États ayant répondu au questionnaire ont indiqué que dans leur législation l'article 23 était applicable dans les procédures concernant la commission de toute infraction, l'intention d'entraver le bon fonctionnement de la justice en ce qui concerne une infraction spécifique n'étant pas un élément requis de l'infraction d'entrave au bon fonctionnement de la justice.

5. Compétence (art. 15)

27. En vertu de l'article 15, les États parties ont l'obligation d'établir leur compétence sur les infractions créées par les articles 5, 6, 8 et 23 de la Convention

lorsque l'infraction est commise sur leur territoire ou à bord de navires battant leur pavillon ou à bord d'aéronefs immatriculés conformément à leur droit interne.

28. Tous les États ayant répondu au questionnaire à l'exception de la Jamaïque et des États-Unis ont confirmé qu'ils étaient en mesure d'établir une telle compétence conformément à la Convention. Les seules exceptions mentionnées concernaient les immunités diplomatiques et autres accordées en vertu de règles généralement reconnues du droit international ainsi que les arrangements spéciaux s'appliquant aux troupes étrangères stationnées sur le territoire d'un État.

29. Si l'établissement de la compétence territoriale ne devrait pas poser problème, les États devraient en revanche s'assurer que celle-ci englobe les principes objectifs et subjectifs de territorialité, de manière à couvrir les cas où la commission de l'acte a commencé sur un territoire (et s'est achevée ailleurs) et les cas où elle s'est achevée sur le territoire, ce qui est particulièrement pertinent pour les infractions transnationales, lorsque les éléments constitutifs de l'infraction sont commis sur le territoire de plusieurs États.

30. Outre la compétence territoriale obligatoire, la Convention prévoit pour les États parties la possibilité d'établir leur compétence extraterritoriale dans un certain nombre de cas.

31. Le premier cas concerne les infractions commises hors du territoire de l'État partie concerné à l'encontre d'un de ses ressortissants. La plupart des États ont indiqué qu'ils étaient en mesure d'établir leur compétence dans ces cas. Dix-neuf États ont indiqué le contraire: Argentine, Bénin, Canada, Congo, Côte d'Ivoire, Égypte, Équateur, États-Unis, Indonésie, Kazakhstan, Koweït, Lituanie, Myanmar, Namibie, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Philippines, République tchèque et Suède.

32. Le deuxième cas concerne les infractions commises par un des ressortissants de l'État partie concerné ou par une personne apatride résidant habituellement sur son territoire. De tous les États ayant répondu au questionnaire, seuls l'Argentine, le Canada, les États-Unis et les Philippines ont indiqué qu'ils n'avaient pas établi de compétence sur la base de la nationalité. Nombre d'États ont souligné que la double incrimination était requise pour établir une telle compétence. La France a indiqué que l'établissement de la compétence dans ce cas ne s'appliquerait pas aux résidents apatrides. Au Pérou, la compétence pouvait être établie lorsque l'auteur présumé de l'infraction entrait sur le territoire de l'État péruvien après avoir commis une infraction à l'étranger. La Malaisie a indiqué que la compétence extraterritoriale ne s'appliquait pas à toutes les infractions visées par la Convention, mais qu'elle s'appliquait seulement aux infractions de corruption et de blanchiment d'argent.

33. Le troisième cas qui appelle l'établissement de la compétence extraterritoriale se fonde sur le principe dit "des effets" et concerne les infractions commises hors du territoire d'un État partie en vue de la commission d'une infraction sur ce territoire. Les infractions auxquelles peut s'appliquer cette compétence sont celles de participation à un groupe criminel organisé (établies conformément au paragraphe 1 de l'article 5) commises à l'étranger en vue de la commission d'une infraction grave sur le territoire de l'État partie et les infractions accessoires de blanchiment d'argent (établies conformément à l'alinéa b) ii) du paragraphe 1 de l'article 6), en vue de la commission d'une infraction de blanchiment d'argent sur le territoire.

34. Une vaste majorité d'États ont indiqué qu'ils avaient établi une compétence couvrant les infractions de participation à un groupe criminel organisé dans les

circonstances décrites. L'Angola, La Barbade, le Brésil, le Canada, Chypre, la Côte d'Ivoire, l'Estonie, la Finlande, l'Indonésie, le Kazakhstan, la Lituanie, les Pays-Bas, la République tchèque et la Thaïlande ont indiqué le contraire. S'agissant des infractions accessoires de blanchiment d'argent, de nombreux États ont indiqué qu'ils avaient établi une compétence couvrant ces infractions dans les circonstances décrites, tandis que l'Angola, le Canada, l'Équateur, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, l'Indonésie, le Kazakhstan, la Nouvelle-Zélande, les Pays-Bas, la Suède, la Thaïlande et le Togo ont indiqué le contraire. La France, le Myanmar et les Pays-Bas ont indiqué que l'établissement de leur compétence dépendrait de la nationalité de l'auteur de l'infraction. Au Pérou, il était exigé que l'infraction devant être commise sur le territoire de l'État péruvien représente une menace pour la sécurité publique et la paix.

35. Si, comme on l'a vu plus haut, l'établissement de la compétence d'un État est en principe facultatif à l'égard d'infractions commises par ses ressortissants à l'étranger, il est en revanche obligatoire dans le cas décrit au paragraphe 3 de l'article 15, à savoir lorsqu'une infraction a été commise à l'étranger par un ressortissant d'un État partie qui n'extrade pas cette personne au seul motif qu'elle est l'un de ses ressortissants. En pareil cas, l'État dont l'auteur a la nationalité est tenu d'établir sa compétence pour donner effet au paragraphe 10 de l'article 16 (extradition) qui oblige un État partie refusant l'extradition pour des motifs de nationalité à soumettre l'affaire sans retard excessif à ses autorités compétentes aux fins de poursuites (principe *aut dedere aut judicare*).

36. Presque tous les États ont confirmé qu'ils pouvaient établir leur compétence en pareil cas, certains notant qu'en tout état de cause, ils ne refusaient pas l'extradition de leurs ressortissants. Les États qui avaient indiqué en réponse à la question sur l'établissement facultatif de la compétence à l'égard de leurs ressortissants, qu'ils n'établissaient pas leur compétence à l'égard d'infractions commises par leurs ressortissants à l'étranger (Afrique du Sud, Canada et Philippines) ont confirmé cette position en indiquant toutefois que dans leur système juridique, la nationalité ne faisait pas obstacle à l'extradition. En revanche, il apparaît que tous les États qui n'extradent pas leurs ressortissants sont en mesure d'établir leur compétence en application du paragraphe 3 de l'article 15 et conformément au principe *aut dedere aut judicare* (voir par. 64 à 66 ci-dessous).

37. Si l'extradition est refusée pour des motifs autres que la nationalité, l'établissement de la compétence n'est pas obligatoire. Un cas pareil peut justifier l'établissement de la compétence extraterritoriale. La majorité des États ayant répondu au questionnaire ont indiqué qu'ils pouvaient établir leur compétence lorsque l'auteur n'était pas extradé, notamment dans des cas où une procédure régulière n'était pas garantie ou par crainte de discrimination ou de sanctions portant atteinte à l'ordre public de l'État requis. Certains États ont signalé qu'ils ne pouvaient établir leur compétence qu'à l'égard d'infractions graves: crimes passibles d'une peine supérieure à cinq ans d'emprisonnement (France); génocide, crimes de guerre et trahison (Afrique du Sud); terrorisme (Mexique, dans le cadre d'un projet de loi); et atteintes à la sécurité de l'État (Maroc).

38. À la question de savoir si l'article 15 s'appliquait également aux infractions visées par les deux Protocoles additionnels en vigueur au moment de la distribution du questionnaire, la plupart des États ayant répondu ont indiqué que les règles régissant la compétence étaient de portée générale et s'appliquaient ainsi à toutes les infractions établies par leur droit interne, y compris celles établies conformément

aux Protocoles. L'Angola, la Barbade, la République tchèque et la République-Unie de Tanzanie (non encore parties aux Protocoles ni à la Convention), le Costa Rica et la Jamaïque ont indiqué que l'article 15 n'était pas encore applicable aux infractions établies par les Protocoles. Maurice, pour sa part, a renvoyé sa réponse à la question sur les infractions principales de blanchiment d'argent (voir par. 12 ci-dessus) et a réaffirmé que certaines infractions établies par les Protocoles n'avaient pas encore été incriminées dans son droit interne.

6. Responsabilité des personnes morales (art. 10)

39. L'article 10 exige des États parties qu'ils adoptent les mesures nécessaires pour établir la responsabilité des personnes morales qui participent à des infractions graves impliquant un groupe criminel organisé et qui commettent les infractions créées par les articles 5 (participation à un groupe criminel organisé), 6 (blanchiment du produit du crime), 8 (corruption) et 23 (entrave au bon fonctionnement de la justice), ainsi que celles créées par les Protocoles additionnels. Les États ont l'obligation d'établir la responsabilité des personnes morales dans une mesure compatible avec leurs principes juridiques. Ils ne sont pas en revanche tenus d'établir la responsabilité pénale, du fait que les types de responsabilité civile ou administrative suffisent pour remplir ladite obligation. Les États parties sont par ailleurs tenus de prévoir des sanctions efficaces, proportionnées et dissuasives.

40. Parmi ceux qui ont répondu au questionnaire, neuf États parties (Biélorus, Équateur, Finlande, Lettonie, Mexique, Myanmar, Namibie, Sénégal et Ukraine) et un État signataire (République tchèque) ont indiqué que leur législation interne n'établissait pas la responsabilité des personnes morales. Le Sénégal, cependant, a précisé que la responsabilité des personnes morales était implicite dans certains textes, et le Mexique a indiqué que si la responsabilité des personnes morales était prévue par son droit interne, les dispositions correspondantes n'étaient pas appliquées par manque de procédures. La Lettonie, la Namibie et la République tchèque ont précisé qu'une législation adaptée n'avait pas encore été adoptée en la matière. Le Myanmar a indiqué que l'adoption d'une législation sur la responsabilité des personnes morales en matière de corruption était à l'étude. L'Irlande a indiqué qu'une législation supplémentaire était nécessaire et que des mesures étaient prises en ce sens pour achever le processus de ratification. Il convient de noter que le Biélorus avait traité la question de la responsabilité des personnes morales dans une réserve, formulée lorsqu'il est devenu partie à la Convention, selon laquelle il appliquerait les dispositions de l'article 10 dans la mesure où elles ne contrediraient pas sa législation nationale. La Serbie¹⁰ a indiqué qu'un projet de loi incluant les formes administrative et pénale de responsabilité était à l'étude.

41. Quinze États parties (Allemagne, Argentine, Autriche, Azerbaïdjan, Brésil, Bulgarie, Cambodge, Costa Rica, Équateur, Fédération de Russie, Kazakhstan, Ouzbékistan, Pérou, République centrafricaine et Slovaquie) et trois États signataires (Angola, Congo et Grèce) ont indiqué qu'ils n'avaient pas établi la responsabilité pénale des personnes morales. Ces États avaient toutefois établi la responsabilité civile (Costa Rica, Ouzbékistan et République centrafricaine) ou administrative (Allemagne et Bulgarie) ou les deux (Angola, Argentine,

¹⁰ Le 3 juin 2006, la Serbie a succédé, à l'Organisation des Nations Unies, à la Serbie-et-Monténégro.

Azerbaïdjan, Bénin, Brésil, Cambodge, Congo, Équateur, Fédération de Russie, Grèce, Kazakhstan, Pérou et Slovaquie). La Slovaquie a indiqué que la responsabilité des personnes morales serait incluse dans le nouveau code pénal. Il convient également de noter que l'Équateur, lorsqu'il est devenu partie à la Convention, avait formulé une réserve indiquant que la responsabilité pénale des personnes morales n'existait pas dans la législation équatorienne mais que ladite réserve serait retirée lorsque la législation aurait avancé dans ce domaine. L'Ouzbékistan avait également déclaré que sa législation ne prévoyait pas la responsabilité pénale ou administrative des personnes morales.

42. La plupart des États ont indiqué qu'ils avaient établi la responsabilité pénale des personnes morales, soit comme le seul type de responsabilité (12 États) soit en complément de la responsabilité civile ou de la responsabilité administrative (ou des deux).

43. En ce qui concerne les sanctions, l'amende a été la plus fréquemment citée soit en tant que sanction pénale (Afghanistan, Burundi, Cameroun, Canada, Chypre, Côte d'Ivoire, Espagne, Guinée, Jamaïque, Koweït, Malaisie, Maurice, République centrafricaine, Suède, Suisse et Tchad), soit en tant que sanction administrative (Allemagne, Bulgarie, Congo, Grèce et République centrafricaine). Un certain nombre d'États ont indiqué que les personnes morales pouvaient, dans le cadre de leur responsabilité civile, être condamnées à verser des dommages et intérêts pour les pertes occasionnées (Afrique du Sud, Chine (continentale), Comores, Costa Rica, Estonie, Finlande, Gabon, Grèce, Mali, Maurice et Philippines). Parmi les autres sanctions, on a cité la confiscation d'avoirs et d'objets ayant servi à la commission de l'infraction (Belgique, Bosnie-Herzégovine, Estonie, ex-République yougoslave de Macédoine, France et Maroc), la dissolution de la personne morale (Angola, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Cap-Vert, Croatie, Djibouti, Espagne, France, Lituanie, Maroc, Mexique, Pays-Bas, Pérou, Portugal et Slovénie), l'interdiction temporaire ou définitive d'exercer certaines activités (Angola, Belgique, Espagne, ex-République yougoslave de Macédoine, France, Lituanie, Maurice et Pérou), le retrait de licences (Angola, Grèce et Tunisie), la fermeture des établissements ayant servi à la commission de l'infraction (Belgique, Brésil, Côte d'Ivoire, Djibouti, France, Maroc, Pays-Bas, Pérou et Tchad), l'interdiction de contracter avec l'État et l'exclusion des marchés publics (Afrique du Sud et France), l'interdiction d'émettre des chèques (France), le placement sous contrôle judiciaire pour une durée de cinq ans (France) et la publication dans les médias de la sanction imposée (Canada, France et Portugal). Sept États (Bahreïn, Burundi, Chine, Chypre, Mali, Maurice et Philippines) ont cité parmi les sanctions possibles la peine privative de liberté à l'égard de responsables de la personne morale, ce qui peut s'expliquer à la lumière du paragraphe 3 de l'article 10 aux termes duquel la responsabilité des personnes morales est sans préjudice de la responsabilité pénale des personnes physiques qui ont commis les infractions.

44. S'agissant du champ d'application de l'article 10, il semble ressortir des réponses que certains États envisageaient d'appliquer la responsabilité des personnes morales principalement ou exclusivement dans le contexte d'infractions de corruption et de blanchiment d'argent (implicite dans les réponses de la Chine (Région administrative spéciale de Macao), d'El Salvador, de l'Estonie, de la Finlande et de la Turquie). Dans leurs réponses à une question sur l'application de l'article 10 dans le cadre d'infractions établies conformément aux Protocoles, la

majorité des États ayant répondu ont indiqué que les personnes morales pouvaient être tenues responsables de toute infraction établie par leur législation interne.

7. Confiscation et saisie (art. 12)

45. Presque tous les États ayant répondu au questionnaire ont indiqué que leur législation interne permettait, conformément à l'article 12, la confiscation du produit du crime provenant d'infractions visées par la Convention (par. 1 a)), des biens, des matériels et autres instruments utilisés ou destinés à être utilisés pour les infractions visées par la Convention (par. 1 b)), du produit du crime transformé ou converti en d'autres biens (par. 3), du produit du crime mêlé à des biens acquis légitimement (par. 4), et des revenus ou autres avantages tirés du produit ou des biens susmentionnés (par. 5).

46. L'Équateur a indiqué que la confiscation n'était possible que lorsque le produit était tiré d'infractions liées au trafic de drogues et il a reconnu la nécessité de mettre sa législation à niveau de sorte qu'elle couvre le large éventail d'infractions visées par la Convention. La Jamaïque a indiqué que seuls des biens, des matériels et autres instruments utilisés ou destinés à être utilisés dans le cadre d'infractions ainsi que des revenus et autres avantages pouvaient être confisqués, et qu'il existait un projet de loi sur la confiscation d'autres produits du crime. L'Angola a indiqué que la confiscation du produit du crime n'était prévue dans sa législation que lorsque ce produit serait utilisé comme preuve lors d'un procès. Il convient de noter à ce stade qu'à la question de savoir si la confiscation était possible lorsque le produit était tiré d'infractions établies conformément aux Protocoles, les États ayant répondu ont généralement indiqué que les règles régissant la confiscation étaient de portée générale et pouvaient s'appliquer au produit de toute infraction pénale¹¹. Il convient de noter à cet égard qu'une approche englobant toutes les infractions faciliterait la coopération internationale aux niveaux du dépistage, de la saisie, de la confiscation ainsi que de l'établissement des faits.

47. La Barbade et la Nouvelle-Zélande ont indiqué que leur législation ne permettait pas la confiscation de biens, matériels et autres instruments utilisés ou destinés à être utilisés pour des infractions.

48. Le Brésil, le Costa Rica, l'Équateur et le Mexique ont signalé que le produit du crime mêlé à des biens acquis légitimement ne pouvait être confisqué. Le Mexique a précisé à cet égard que son système de confiscation ne prévoyait pas la confiscation fondée sur la valeur du bien. Une réforme du code de procédure pénale qui remédierait à cette situation était toutefois en cours. La confiscation fondée sur la valeur du bien permet la confiscation de biens dont la valeur est estimée correspondre à celle du produit tiré de l'infraction. Elle est prévue au paragraphe 1 a) en substitution à la confiscation du produit du crime ("ou de biens dont la valeur correspond à celle de ce produit") et peut s'avérer utile dans diverses circonstances, par exemple lorsque le produit à confisquer, ayant acquis un caractère

¹¹ Afghanistan, Afrique du Sud, Albanie, Algérie, Australie, Bahreïn, Bélarus, Bénin, Brésil, Bulgarie, Cameroun, Chine, Colombie, Congo, Équateur, Espagne, Grèce, Honduras, Indonésie, Irlande, Italie, Madagascar, Malaisie (uniquement pour les infractions liées à la drogue), Mali, Malte, Maroc, Maurice, Mexique, Myanmar, Namibie, Niger, Norvège, Philippines, Pologne, Portugal, Suisse (pour les groupes criminels), Ouzbékistan, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tadjikistan, Tchad, Thaïlande, Tunisie et Turquie.

criminel, est introuvable, est sorti du pays ou a perdu sa valeur. Il faut en tout état de cause prévoir une forme de confiscation fondée sur la valeur du bien pour régler les cas où le produit du crime est mêlé à des biens acquis légitimement.

49. L'Angola, le Costa Rica, l'Équateur, la Fédération de Russie, la Lituanie et la République tchèque ont indiqué que les revenus ou autres avantages ne pouvaient être confisqués de la même manière que les produits ou les biens dont ils étaient tirés. Il convient de noter à cet égard que les produits et les biens pouvant faire l'objet d'une confiscation sont fréquemment utilisés pour générer des revenus ou d'autres avantages (par exemple, profits illicites placés sur des comptes de dépôt ou investis en actions sur lesquelles sont versées des dividendes). S'il peut être avancé que ces avantages découlent d'opérations légales, le paragraphe 5 de l'article 12 vise à faire en sorte que les auteurs d'infractions ne conservent pas les bénéfices générés au moyen de produits illicites.

50. En réponse à la question de savoir si leur législation interne permettait, à des fins de confiscation éventuelle, l'identification, la localisation, le gel ou la saisie de biens pouvant faire l'objet d'une confiscation, tous les États ayant répondu ont indiqué que leur législation satisfaisait à cette exigence, à l'exception de l'Angola, de l'Équateur et du Mexique qui ont réaffirmé, *mutatis mutandis*, la position qu'ils avaient indiquée en réponse à la question sur la confiscation (voir par. 45 et 47 ci-dessus). L'Angola a indiqué que l'identification, la localisation, le gel ou la saisie de biens n'étaient possibles qu'en rapport avec une confiscation prononcée en tant que sanction accessoire. La Jamaïque a indiqué que sa législation autorisait l'identification, la localisation, le gel ou la saisie de biens pouvant faire l'objet d'une confiscation, mais seulement dans des infractions liées à la drogue. La République tchèque a fourni une description détaillée des activités policières et judiciaires en matière de détection, de localisation et de gel du produit du crime. La Croatie a expliqué porter une attention particulière aux enquêtes financières et au gel de biens.

51. À l'exception de l'Angola et de la Jamaïque, tous les États ayant répondu au questionnaire ont confirmé que leur législation interne permettait aux autorités compétentes d'avoir accès à des documents bancaires, financiers ou commerciaux pour procéder aux enquêtes et aux poursuites concernant les infractions visées par la Convention, ainsi que pour assurer la confiscation. La Jamaïque a indiqué que l'accès aux documents bancaires, financiers ou commerciaux n'était pas encore autorisé par sa législation, mais qu'un projet de loi était à l'étude. Les tribunaux ou autres entités compétentes doivent, en vertu de l'article 12, être habilités à ordonner la production ou la saisie de documents bancaires, financiers ou commerciaux non seulement dans le cadre d'une confiscation au niveau interne mais aussi pour donner suite à une demande formulée conformément à l'article 13 sur la confiscation internationale. Il ressort implicitement de cette compétence que des exceptions adaptées soient faites au principe du secret bancaire. Il convient de noter qu'en réponse à une question sur le secret bancaire dans le cadre de l'article 18 (entraide judiciaire), quelques États ont indiqué que le secret bancaire pouvait constituer un motif de rejet d'une demande d'entraide judiciaire (voir par. 80 et 81 ci-dessous). Cette position risque d'avoir une incidence sur le respect des obligations énoncées à l'article 12 dans la mesure où elles visent la confiscation internationale.

52. Le paragraphe 7 de l'article 12 appelle l'attention des États parties sur le renversement de la charge de la preuve concernant l'origine licite du produit du crime, ce qui permet aux services de détection et de répression de démontrer plus

facilement que des avoirs ont été tirés du crime, du fait qu'une présomption à cet effet est établie et qu'il incombe à l'auteur de l'infraction de la réfuter. Le paragraphe 7 ne soumet les États parties à aucune obligation et fait ressortir que toute application de cette mesure doit être conforme aux principes de leur droit interne et à la nature de la procédure judiciaire et des autres procédures. Parmi les États qui ont répondu, 45¹¹ ont indiqué que leur législation permettait de transférer ainsi la charge de la preuve, tandis que 47¹² ont indiqué que leur droit interne ne le permettait pas. La Serbie¹⁰ a indiqué qu'un projet de loi avait été présenté au Parlement pour autoriser à déplacer la charge de la preuve.

53. Il convient de noter enfin que quelques États ont évoqué dans leurs réponses le caractère punitif de la confiscation. La France a indiqué que la confiscation était prévue comme peine complémentaire pour certaines infractions établies par la Convention et ses Protocoles, telles que l'infraction de traite des personnes. La Lettonie a noté que dans son droit interne la confiscation représentait une sanction, que les biens aient une origine licite ou illicite. À l'inverse, l'Ouzbékistan avait déclaré dans une réserve formulée lorsqu'il est devenu partie à la Convention que la confiscation de biens était exclue de son code pénal en tant que peine.

B. Prescriptions relatives à la coopération internationale

1. Extradition (art. 16)

54. L'article 16 reconnaît l'existence de traditions distinctes en matière de législation et de pratiques relatives à l'extradition. Les États parties peuvent subordonner l'extradition à l'existence d'un traité entre l'État requérant et l'État requis ou prévoir des dispositions dans leur droit interne pour autoriser l'extradition même en l'absence d'un traité applicable. Le paragraphe 4 de l'article 16 dispose qu'un État partie qui subordonne effectivement l'extradition à l'existence d'un traité a la possibilité de considérer la Convention comme la base légale pour coopérer en matière d'extradition avec d'autres États parties à la Convention.

55. Parmi les États qui ont répondu, 88 ont indiqué que l'extradition était subordonnée à l'existence d'un traité. Treize d'entre eux (Allemagne, Angola, Congo, États-Unis, Grèce, Indonésie, Malaisie¹³, Mexique, Namibie, Nigéria, Pologne, Portugal et Ukraine) ont indiqué qu'ils ne considéreraient pas la Convention comme la base légale en matière d'extradition, tandis que tous les autres ont indiqué que cette dernière satisfaisait à l'exigence de l'existence d'un traité pour répondre à des demandes d'extradition émanant d'autres États parties¹⁴.

¹² Allemagne, Angola, Autriche, Azerbaïdjan, Belgique, Burkina Faso, Burundi, Cambodge, Canada, Cap-Vert, Chine (RAS de Macao), Chypre, Comores, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Égypte, El Salvador, Estonie, États-Unis d'Amérique, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Gabon, Guatemala, Guinée-Bissau, Islande, Jamaïque, Kazakhstan, Koweït, Lettonie (qui a indiqué qu'une mesure à cet effet était toutefois prévue dans un nouveau projet de code de procédure pénale), Lituanie, Malaisie, Nigéria, Nouvelle-Zélande, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, République centrafricaine, République démocratique du Congo, Sénégal, Slovaquie, Slovénie, Suède, Togo et Ukraine.

¹³ Lorsque la Malaisie est devenue partie à la Convention, elle a déclaré qu'elle coopérerait en matière d'extradition sur la base légale que constituait sa loi de 1992 sur l'extradition (voir CTOC/COP/2005/7, par. 125).

¹⁴ Outre les États qui ont répondu au questionnaire, un certain nombre d'États ont exposé leur

56. Vingt-neuf États¹⁵ ont indiqué qu'ils ne subordonnaient pas l'extradition à l'existence d'un traité¹⁶. Ils ont soit indiqué qu'ils ne subordonnaient pas l'extradition à l'existence d'un traité, soit n'ont pas clairement indiqué s'ils exigeaient ou non une base conventionnelle, précisant néanmoins qu'ils considéreraient la Convention comme la base légale pour accorder l'extradition. Ainsi, environ un tiers ont déclaré qu'ils considéreraient la Convention comme la base légale pour accorder l'extradition. Il convient de noter que les États exigeant une base conventionnelle pour accorder l'extradition, qui ne considèrent pas la Convention comme la base légale en la matière, sont tenus en vertu du paragraphe 5 de l'article 16 de s'efforcer de conclure des traités d'extradition avec d'autres États parties afin de renforcer la coopération internationale en matière pénale en tant qu'objectif déclaré de la Convention.

57. Parmi les États parties à la Convention qui ont répondu au questionnaire, le Honduras et le Myanmar ont fait état d'importantes restrictions sur l'extradition: le Honduras a indiqué que l'extradition n'était pas prévue dans son système juridique et le Myanmar¹⁷ que l'extradition n'était accordée ni sur la base de traités d'extradition, ni conformément à une loi interne en la matière, mais par réciprocité au cas par cas.

58. En vertu du paragraphe 3 de l'article 16, les États parties sont tenus de considérer chacune des infractions auxquelles s'applique l'article 16 comme infraction dont l'auteur peut être extradé dans tout traité d'extradition en vigueur entre eux et d'inclure ces infractions dans tout traité d'extradition qu'ils concluront. Cette même obligation – visant à faire en sorte que les infractions visées à l'article 16 soient considérées par les parties comme infractions dont l'auteur peut être extradé – s'applique en vertu du paragraphe 6 aux parties dont la législation autorise l'extradition sans traité.

59. Un certain nombre d'États ayant répondu au questionnaire ont indiqué à cet égard que, dans les traités d'extradition qu'ils avaient conclus ou dans leur législation interne en la matière (ou dans les deux, si l'un et l'autre définissaient les infractions dont l'auteur peut être extradé), l'approche retenue n'était pas d'énumérer spécifiquement les infractions considérées comme pouvant donner lieu à

position en la matière dans des notifications faites lorsqu'ils sont devenus parties à la Convention. Les États ci-après ont déclaré qu'ils considéreraient la Convention comme la base légale en matière d'extradition: Arménie, Belize, Malawi, Panama, Paraguay et Venezuela (République bolivarienne du), tandis que le Botswana, le Lesotho et la République démocratique populaire lao indiquaient le contraire (voir CTOC/COP/2005/7, par. 96 à 150).

¹⁵ Afrique du Sud, Argentine, Autriche, Azerbaïdjan, Brésil, Burkina Faso, Canada, Chili, Chine, Colombie, Costa Rica, Croatie, Estonie, Fédération de Russie, Koweït, Maroc, Mexique, Myanmar, Nouvelle-Zélande, Pérou, Pologne, Portugal, République arabe syrienne, Serbie-et-Monténégro, Slovaquie, Suède, Suisse, Tunisie et Turquie. (Le 3 juin 2006, la Serbie a succédé, à l'Organisation des Nations Unies, à la Serbie-et-Monténégro. La réponse au questionnaire sur l'application de la Convention pour le premier cycle d'établissement de rapports a été soumise au Secrétariat avant cet événement et reflétait la position de l'ex-Serbie-et-Monténégro).

¹⁶ Outre les États ayant répondu au questionnaire, un certain nombre d'États ont formulé la même position (selon laquelle aucune base conventionnelle n'était exigée pour accorder l'extradition) dans des notifications faites lorsqu'ils sont devenus parties à la Convention (voir notifications du Chili, du Costa Rica et de la Slovaquie dans le document CTOC/COP/2005/7, par. 110, 112 et 140).

¹⁷ Lorsque le Myanmar est devenu partie à la Convention, il a formulé une réserve selon laquelle il ne se considérait pas lié par l'article 16.

l'extradition, mais de définir ces infractions en fonction de la sévérité des peines. Cette approche est celle que recommande l'article 2 du Traité type d'extradition que l'Assemblée générale a adopté dans sa résolution 45/116 du 14 décembre 1990. Eu égard à la nature des infractions visées par la Convention, et compte tenu des diverses dispositions, par exemple les articles 10 et 11, qui visent à faire en sorte que la sévérité des peines soit adaptée, il peut être supposé que les infractions dont l'auteur peut être extradé, devant être considérées comme telles en vertu de l'article 16, seraient prises en compte dans l'approche fondée sur une peine minimale.

60. Dans le même ordre d'idées, le paragraphe 7 de l'article 16 dispose que l'extradition est subordonnée aux conditions prévues par le droit interne de l'État partie requis ou par les traités d'extradition applicables, y compris, notamment, aux conditions concernant la peine minimale requise pour extradier. De nombreux États¹⁸, parmi ceux qui ont répondu au questionnaire, ont indiqué que l'extradition pouvait être accordée pour les infractions passibles d'emprisonnement ou d'autres peines privatives de liberté d'une durée minimale de 12 mois, ou de peines plus sévères. D'autres seuils minimaux de peine ont été cités par l'Afrique du Sud (six mois), l'Algérie, le Canada, la Grèce, la République centrafricaine, la Roumanie (deux ans) et la Tunisie (deux mois). Par ailleurs, lorsque l'extradition était demandée aux fins d'exécution d'une peine, un seuil minimal de quatre mois a été jugé adapté (Estonie, Islande, Lettonie, Royaume-Uni et Suède) et d'autres possibilités ont été indiquées par l'Algérie (deux mois), l'Égypte et la Namibie (six mois), la Grèce et la Roumanie (un an). Un certain nombre d'États ont fait référence aux dispositions de leur législation interne permettant l'extradition et la remise accessoires d'une personne recherchée pour des infractions moins graves (Égypte, Jamaïque, Lettonie et Suède).

61. L'article 16, dont le champ d'application est défini au paragraphe 1 en ce qui concerne les infractions visées par la Convention, prévoit le principe de la double incrimination; en d'autres termes, il exige que l'infraction pour laquelle l'extradition est demandée soit punissable par le droit interne de l'État partie requérant et de l'État partie requis¹⁹. Tous les États ayant répondu au questionnaire, à l'exception de l'Afghanistan, de l'Équateur, du Guatemala, du Honduras et du Pérou, ont confirmé qu'ils exigeaient la double incrimination pour accepter une demande d'extradition. Un certain nombre d'États membres de l'Union européenne ont mentionné des exceptions au principe de la double incrimination dans le contexte de l'application du mandat d'arrêt européen. La Roumanie a indiqué que sa nouvelle législation interne avait introduit une certaine souplesse en ce que la

¹⁸ Allemagne, Autriche, Belgique, Brésil, Chine, Chypre, Croatie, Égypte, El Salvador, Équateur, Estonie, Fédération de Russie, Finlande, Indonésie, Lettonie, Madagascar, Malte, Maurice, Mexique, Namibie, Pays-Bas, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède, Suisse, Turquie et Ukraine.

¹⁹ Il convient de noter que selon l'article 43 (Coopération internationale) de la Convention des Nations Unies contre la corruption, chaque fois que la double incrimination est considérée comme une condition, celle-ci est réputée remplie, que l'infraction soit ou non qualifiée ou désignée de la même manière, si l'acte constituant l'infraction est une infraction pénale en vertu de la législation des deux États parties. L'article 44 (extradition) de cette même Convention dispose qu'un État Partie dont la législation le permet peut accorder l'extradition d'une personne pour l'une quelconque des infractions visées par la Convention qui ne sont pas punissables en vertu de son droit interne. La souplesse introduite dans la Convention contre la corruption peut être interprétée comme traduisant la pratique internationale contemporaine relative au principe de la double incrimination.

double incrimination ne serait pas exigée pour accorder l'extradition si un traité international auquel elle était partie en disposait ainsi.

62. Au-delà du refus au motif de l'absence de double incrimination, l'article 16 prévoit que les motifs pour lesquels l'État partie requis peut refuser l'extradition sont définis par le droit interne de cet État ou par des traités d'extradition applicables. Les réponses reçues ont donné un aperçu général de ces motifs de refus, qui peuvent avoir un caractère facultatif ou obligatoire, dans le cadre des législations ou des traités pertinents. Dans ce contexte, il a été fait référence aux motifs suivants: infractions politiques²⁰; atteintes à la sécurité, à l'ordre public ou à d'autres intérêts essentiels²¹; incompatibilité avec les principes juridiques généraux de l'État requis²²; clauses discriminatoires²³; infractions militaires²⁴; principe *ne bis in idem* interdisant la dualité de poursuites²⁵; amnistie, prescription ou autre immunité de poursuites²⁶; compétence de l'État requis²⁷; extraterritorialité²⁸; poursuite ou procédure en cours dans l'État requis (au moins jusqu'à leur achèvement)²⁹; peine en cours d'exécution, au moins jusqu'à son échéance³⁰; considérations humanitaires³¹; torture ou peines ou traitements inhumains ou dégradants dans l'État requérant³²; peine de mort, notamment en l'absence d'une garantie de non-exécution³³; asile politique de la personne recherchée³⁴; absence de garantie d'un procès équitable dans l'État requérant³⁵; prévision de jugement par un tribunal spécial dans l'État requérant³⁶ et immunité juridictionnelle en vertu

²⁰ Algérie, Allemagne, Australie, Autriche, Brésil, Bulgarie, Chine (continentale), Congo, Costa Rica, El Salvador, Estonie, Finlande, Grèce, Indonésie, Irlande, Islande, Lettonie, Mali, Malte, Maurice, Namibie, Nigéria, Pérou, Philippines, République centrafricaine, République-Unie de Tanzanie, Suède, Suisse, Tunisie et Turquie.

²¹ Estonie, Maurice et Turquie.

²² Allemagne, Costa Rica, Équateur et Estonie.

²³ Australie, Burundi, Chine (continentale), Équateur, Estonie, Fédération de Russie, Indonésie, Lettonie, Maurice, Mexique, Namibie, Nigéria, Suède et Turquie. Voir également le paragraphe 14 de l'article 16 de la Convention.

²⁴ Allemagne, Bulgarie, Chine (continentale), Congo, Finlande, Grèce, Indonésie, Irlande, Lettonie, Maurice, Mexique, Philippines, République-Unie de Tanzanie, Suède, Suisse et Turquie.

²⁵ Chine (continentale), El Salvador, Estonie, Indonésie, Irlande, Lettonie, Mexique, Nigéria, Pays-Bas, Suède et Ukraine.

²⁶ Australie, Autriche, Brésil, Chine (continentale), El Salvador, Estonie, Fédération de Russie, Lettonie, Mexique, Namibie, Suède, Turquie et Ukraine.

²⁷ Autriche, Brésil, Chine (continentale), Fédération de Russie, Indonésie, Lettonie, Mexique et Turquie.

²⁸ Visant les cas où la compétence de l'État requérant était considérée comme étant excessivement large (Brésil).

²⁹ Estonie, Fédération de Russie, Indonésie, Irlande, Lettonie, Nigéria et Suède. Il convient de noter que ce motif peut donner lieu à l'ajournement au lieu du refus de l'extradition jusqu'à l'achèvement de la procédure pertinente dans l'État requis.

³⁰ Indonésie, Nigéria et République-Unie de Tanzanie.

³¹ Eu égard notamment à l'âge et à l'état de santé de la personne recherchée (Autriche, Chine, Islande, Roumanie, Suède et Ukraine).

³² Australie, Afrique du Sud, Chine (continentale), Suisse et Lettonie.

³³ Afrique du Sud, Allemagne, Angola, Australie, Costa Rica, Estonie, Finlande, Indonésie, Irlande, Lettonie, Namibie et Suisse.

³⁴ Roumanie et Ukraine.

³⁵ Chine (continentale), Costa Rica, Finlande, Lettonie, République-Unie de Tanzanie et Suède.

³⁶ Bulgarie.

d'accords internationaux applicables³⁷. Certains États ont indiqué que les motifs de refus d'extradition étaient spécifiés dans des traités d'extradition bilatéraux ou multilatéraux applicables (Bélarus, États-Unis, République tchèque et Ukraine) ou dans des instruments régionaux tels que la Convention européenne d'extradition³⁸ (Pays-Bas et Turquie) ou la décision-cadre du Conseil de l'Union européenne du 13 juin 2002 relative au mandat d'arrêt européen (2002/584/JAI) (Estonie et Malte).

63. Le paragraphe 15 de l'article 16 traite de la question de l'infraction fiscale en tant que motif de refus, prévoyant que les États parties ne peuvent refuser une demande d'extradition au seul motif que l'infraction est considérée comme touchant aussi à des questions fiscales. Soixante et onze États ayant répondu au questionnaire ont indiqué que leur cadre juridique interne autorisait l'extradition pour des infractions touchant à des questions fiscales, tandis que 14 États³⁹ ont indiqué que l'extradition n'était pas permise dans de tels cas.

64. La question du refus d'extradition pour des motifs de nationalité est traitée au paragraphe 10 de l'article 16 qui traduit le principe *aut dedere aut judicare*, ainsi qu'aux paragraphes 11 et 12 portant respectivement sur la remise conditionnelle des ressortissants d'un État et l'exécution de peines imposées aux ressortissants de l'État requis par un État requérant.

65. Cinquante États⁴⁰, ayant répondu au questionnaire, ont indiqué que leur cadre juridique interne ne permettait pas l'extradition de leurs ressortissants et certains ont souligné que cette interdiction était énoncée dans leur constitution. Trente-six États⁴¹ ont indiqué qu'ils pouvaient extradier leurs ressortissants. D'autres ont fait observer que l'extradition de leurs ressortissants était soumise à certaines restrictions: un certain nombre d'États européens⁴² ont indiqué que leurs ressortissants ne pouvaient être extradés que vers d'autres États membres de l'Union européenne en vertu du mécanisme du mandat d'arrêt européen. La Lettonie et la Roumanie ont mentionné l'exigence d'une garantie satisfaisante des droits de l'homme de la part de l'État requérant et l'existence d'un traité imposant l'extradition de leurs ressortissants. La Namibie a indiqué que son Ministère de la justice devait autoriser l'extradition d'un ressortissant du pays.

³⁷ Roumanie.

³⁸ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 359, n° 5146.

³⁹ Douze États parties (Cambodge, Comores, Honduras, Lettonie, Madagascar, Maroc, Myanmar, Nouvelle-Zélande, Paraguay, Philippines, République centrafricaine et Suisse), un État signataire (Indonésie) et un État non signataire (Tchad).

⁴⁰ Algérie, Allemagne, Angola, Autriche, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Bénin, Bosnie-Herzégovine, Brésil, Bulgarie, Burkina Faso, Burundi, Cambodge, Cameroun, Cap-Vert, Chine (continentale), Chypre, Comores, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Djibouti, Égypte, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, France, Gabon, Grèce, Honduras, Kazakhstan, Koweït, Madagascar, Mali, Maroc, Moldova, Myanmar, Niger, Ouzbékistan, Pologne, République centrafricaine, Sao Tomé-et-Principe, Suisse, Tadjikistan, Tchad, Togo, Tunisie, Turquie et Ukraine.

⁴¹ Afrique du Sud, Argentine, Australie, Barbade, Canada, El Salvador, Équateur, Estonie, États-Unis, Fédération de Russie, Finlande, Guatemala, Indonésie, Irlande, Islande, Italie, Jamaïque, Lituanie, Malaisie, Malte, Maurice, Mexique, Nigéria, Nouvelle-Zélande, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Portugal, République démocratique du Congo, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède.

⁴² France, Islande, République tchèque et Suède (dont les ressortissants peuvent également être extradés vers les pays nordiques). La Roumanie a également mentionné, parmi les restrictions auxquelles était soumise l'autorisation d'extrader ses ressortissants, l'extradition vers les États membres de l'Union européenne.

66. Le paragraphe 10 de l'article 16 exige d'un État partie qui a refusé l'extradition d'une personne pour des motifs de nationalité qu'il soumette l'affaire à ses autorités compétentes aux fins de poursuites. Tous les États ayant répondu au questionnaire, à l'exception du Honduras qui n'extrade pas ses ressortissants ou qui soumet l'extradition de ses ressortissants à des restrictions, ont signalé être en mesure d'établir leur compétence à l'égard d'infractions commises à l'étranger par leurs ressortissants, en application du paragraphe 3 de l'article 15 (voir également les observations faites au paragraphe 36 ci-dessus) et du paragraphe 10 de l'article 16, et conformément au principe *aut dedere aut judicare*.

67. Au titre du paragraphe 10, l'obligation faite à un État ayant refusé l'extradition d'une personne pour des motifs de nationalité de soumettre l'affaire à ses autorités compétentes fait suite à une demande à cet effet émanant de la partie requérant l'extradition. Un certain nombre d'États ont fourni des informations sur la procédure qu'ils suivraient pour faire une telle demande: la Suisse par exemple, a indiqué qu'elle sollicitait la délégation de la poursuite pénale à l'État qui avait refusé l'extradition. La France et le Maroc prévoient dans leurs législations respectives en matière de procédure pénale qu'une dénonciation officielle soit formulée. La Belgique a indiqué qu'il n'existait pas de procédure particulière dans sa législation interne mais qu'il n'y avait aucun obstacle à la formulation de telles demandes qui étaient effectivement prévues dans divers traités auxquels elle était partie. Nombre des États ayant répondu au questionnaire ont également confirmé qu'ils apporteraient leur assistance à un État qui aurait refusé l'extradition afin d'assurer l'efficacité des poursuites. Une telle assistance obéirait au régime procédural de l'entraide judiciaire, s'appliquant notamment à la fourniture d'éléments de preuve, et revêtirait la forme d'un transfert des procédures pénales. Il convient de noter à cet égard que l'article 21 encourage les États parties à envisager la possibilité de se transférer mutuellement les procédures relatives à la poursuite d'une infraction dans les cas où ce transfert est jugé nécessaire dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice.

68. Le paragraphe 11 de l'article 16 prévoit un autre recours pour les États parties qui ne peuvent pas extradier leurs ressortissants: ils peuvent remettre temporairement leur ressortissant à l'État requérant l'extradition uniquement pour que ce dernier puisse le juger. La personne serait ensuite renvoyée dans l'État dont elle a la nationalité pour purger la peine prononcée à l'issue du procès ou de la procédure à l'origine de la demande d'extradition. Trente-huit États ayant répondu au questionnaire ont indiqué que la remise conditionnelle était possible dans leur pays, certains précisant que ce mécanisme était prévu dans des traités bilatéraux auxquels ils étaient parties. Certains États européens ont signalé que la remise conditionnelle de leurs ressortissants n'était possible que dans le cadre du mandat d'arrêt européen. Trente-huit autres États ont indiqué que la remise conditionnelle n'était pas prévue dans leur pays.

69. Le paragraphe 12 traite plus avant des cas où un État partie a refusé l'extradition de l'un de ses ressortissants. Si l'extradition est demandée aux fins d'exécution d'une peine, un État partie qui refuse l'extradition est tenu, dans la mesure autorisée par son droit interne et à la demande de l'État partie requérant, d'envisager de faire exécuter lui-même la peine qui a été prononcée par l'État partie requérant. Parmi les États qui ont répondu au questionnaire, 31 ont indiqué que leur code de procédure pénale ou des traités bilatéraux ou internationaux auxquels ils étaient parties prévoyaient des dispositions leur permettant de reconnaître et

d'exécuter un jugement pénal prononcé à l'étranger. Vingt-trois États ont indiqué qu'ils n'étaient pas en mesure d'imposer à leurs ressortissants une peine prononcée à l'étranger.

70. Le paragraphe 8 de l'article 16 oblige les parties, sous réserve de leur droit interne, à s'efforcer d'accélérer les procédures d'extradition. À la question de savoir s'ils étaient en mesure de faciliter l'exécution rapide de la demande d'extradition dans certains cas, la plupart des États ont répondu qu'ils prévoyaient une procédure sommaire ou simplifiée lorsque l'intéressé n'avait pas l'intention de s'opposer à l'extradition. Certains ont fourni des informations sur la garantie des droits du défendeur prévue par leur législation: l'intéressé doit être pleinement informé de ses droits et de leurs conséquences et exprimer son consentement par écrit. Certains États européens ont indiqué qu'une procédure simplifiée était possible entre États membres de l'Union européenne. Vingt-trois États⁴³ ont fait observer qu'aucune procédure d'extradition simplifiée n'existait dans leur pays.

71. En ce qui concerne la simplification des exigences en matière de preuve, également exigée au paragraphe 8, sous réserve du droit interne (de chaque État partie), 28 États ont indiqué que leur législation interne ne prévoyait pas d'exigences particulières en matière de preuve, tandis que 47 ont indiqué qu'ils subordonnaient l'acceptation d'une demande d'extradition à des exigences en matière de preuve. Un certain nombre d'entre eux (Canada, Malaisie, Malte, Mexique, Namibie et Pérou) ont mentionné spécifiquement la nécessité de fournir des indices certains à l'appui d'une demande. L'exigence de fournir aux tribunaux de l'État requis une preuve de culpabilité suffisante pour permettre l'extradition s'est avérée pesante, notamment pour les pays de droit romain qui demandent une assistance à des pays de *common law*. La Convention encourage donc les États parties à simplifier ces exigences.

72. À la question de savoir s'ils étaient en mesure d'appliquer l'article 16 de la Convention aux infractions prévues par les deux Protocoles en vigueur au moment de la distribution du questionnaire, un certain nombre d'États qui n'étaient pas encore parties à la Convention et/ou aux Protocoles (Afghanistan, Angola, Barbade, Burundi, Indonésie et République tchèque), mais aussi certains États parties à la Convention ainsi qu'aux Protocoles (Afrique du Sud, Équateur, Jamaïque, Maurice, Namibie, Niger et Philippines) ont répondu que les infractions établies conformément aux Protocoles n'étaient pas encore incriminées dans leur droit interne et que, de ce fait, la condition de la double incrimination requise pour accorder l'extradition ne serait pas remplie. Les mêmes observations ont été faites, *mutatis mutandis*, s'agissant de l'acceptation de demandes d'entraide judiciaire.

2. Entraide judiciaire (art. 18)

73. L'article 18 exige des États parties qu'ils s'accordent mutuellement l'entraide judiciaire la plus large possible lors des enquêtes, poursuites et procédures judiciaires concernant les infractions visées par la Convention.

⁴³ Afrique du Sud, Angola, Azerbaïdjan, Barbade, Bosnie-Herzégovine, Brésil, Cambodge, Chine, Côte d'Ivoire, El Salvador, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Grèce, Honduras, Islande, Kazakhstan, Myanmar, Nigéria, Ouzbékistan, République centrafricaine, République-Unie de Tanzanie, Turquie et Ukraine.

74. La plupart des États ayant répondu au questionnaire ont indiqué qu'ils disposaient d'une législation interne en matière d'entraide judiciaire⁴⁴. Tous, à l'exception de l'Islande, ont indiqué qu'ils étaient parties à des traités et à des arrangements d'entraide judiciaire bilatéraux ou dans certains cas, multilatéraux. De nombreux États ont également fait savoir qu'une entraide judiciaire pouvait être accordée sur une base de réciprocité ou de courtoisie internationale.

75. Le paragraphe 7 de l'article 18 prévoit qu'une série de dispositions, énoncées aux paragraphes 9 à 29, s'appliquent en l'absence d'un traité entre les Parties intéressées. Ces dispositions peuvent également s'appliquer entre des Parties liées par un traité d'entraide judiciaire, à la place dudit traité, si elles en décident ainsi, notamment si cela facilite la coopération. Ces dispositions traitent de questions telles que les motifs de refus d'assistance, les modalités de transfert de détenus aux fins de preuve, les voies de communication des demandes, la forme et le contenu des demandes, et les limites à l'utilisation des informations fournies.

76. La majorité des États ayant répondu au questionnaire ont confirmé qu'ils seraient en mesure d'appliquer les dispositions de l'article 18 de la Convention, y compris les paragraphes 9 à 29, pour fournir une entraide judiciaire à d'autres États parties à la Convention avec lesquels ils n'étaient pas liés par un traité d'entraide judiciaire. En revanche, onze États⁴⁵ ont indiqué le contraire. Les Parties qui ne sont pas en mesure de fournir une entraide judiciaire à d'autres Parties avec lesquelles elles n'ont pas conclu de traité d'entraide judiciaire devront veiller à combler cette lacune, la Convention étant contraignante sur ce point. Si leur système juridique ne permet pas l'application directe des dispositions de la Convention, ils devront peut-être adopter une législation prévoyant qu'en l'absence d'un traité d'entraide judiciaire, les paragraphes 9 à 29 s'appliquent aux demandes faites dans le cadre de la Convention.

77. Le paragraphe 3 de l'article 18 énumère les fins auxquelles l'entraide judiciaire peut être demandée. Il dresse une liste minimale, mais n'exclut pas d'autres types d'assistance compatibles avec le droit interne de l'État requis. La plupart des États ayant répondu au questionnaire ont indiqué qu'ils étaient en mesure de fournir tous les types d'assistance énumérés au paragraphe 3. L'Angola a indiqué qu'il ne pouvait fournir aucun de ces types d'assistance. La Namibie a toutefois indiqué qu'elle n'était pas en mesure de fournir des informations, des pièces à conviction et des estimations d'experts (par. 3 e)), ni des originaux ou des copies certifiées conformes de documents et dossiers pertinents, y compris des documents administratifs, bancaires, financiers ou commerciaux et des documents de sociétés (par. 3 f)). En réponse à une autre question, la Namibie a indiqué que le secret bancaire ne faisait pas obstacle à la fourniture d'une entraide judiciaire. Le Kazakhstan a indiqué pouvoir accorder tous les types d'assistance à l'exception de l'identification ou de la localisation du produit du crime, des biens, des instruments ou d'autres pièces à conviction (par. 3 g)). L'Azerbaïdjan a indiqué qu'il ne serait pas en mesure de faciliter la comparution volontaire de personnes dans l'État partie requérant (par. 3 h)). En effet, ce type d'assistance pourrait donner lieu à des situations complexes où une personne qui purge une peine dans l'État requis doit

⁴⁴ Dix États ont indiqué qu'ils n'avaient pas de législation en la matière: Angola, Brésil, Cambodge, Égypte, Indonésie, Koweït, Mexique, Pérou, Turquie et Ukraine.

⁴⁵ Neuf États parties (Azerbaïdjan, Équateur, Espagne, Honduras, Madagascar, Namibie, Nigéria, République-Unie de Tanzanie et Togo) et deux États signataires (Angola et Congo).

être entendue comme témoin dans l'État requérant. Les Parties devraient néanmoins veiller à prendre des dispositions dans leur droit et leur pratique internes, qui leur permettent d'accorder tous les types d'assistance énumérés au paragraphe 3.

78. Un autre type d'assistance, moins classique, est traité au paragraphe 18 de l'article 18. Les États parties sont tenus, sous réserve des principes fondamentaux de leur droit interne, d'autoriser l'audition par vidéoconférence d'une personne se trouvant sur leur territoire et devant fournir un témoignage ou une estimation d'expert dans l'État requérant. Parmi les États qui ont répondu au questionnaire, une majorité a indiqué qu'ils pouvaient autoriser l'audition par vidéoconférence conformément au paragraphe 18, tandis que plusieurs États⁴⁶ ont indiqué ne pas être en mesure de le faire.

79. Les États ayant répondu au questionnaire ont également donné un aperçu du type de renseignements qui, selon leur droit (législation interne et/ou conventions bilatérales ou multilatérales applicables), devraient obligatoirement figurer dans les demandes d'entraide judiciaire. La plupart ont indiqué que, conformément au paragraphe 15 de l'article 18, la demande devait au minimum contenir les renseignements suivants: désignation de l'autorité dont émane la demande, objet et nature de l'aide demandée, description et catégorie juridique des faits pertinents, but de l'assistance requise en liaison avec l'objet et la nature de la procédure dans l'État requérant à laquelle la demande se rapporte. Ont également été mentionnés les garanties de confidentialité, lorsque nécessaire, et les délais pour fournir l'assistance. De plus, beaucoup d'États ont signalé que le type d'assistance recherchée déterminait la nature des informations complémentaires à insérer dans une telle demande.

80. Le paragraphe 8 de l'article 18 traite du refus d'entraide judiciaire pour raison de secret bancaire. Ceci concerne en particulier la fourniture de documents bancaires et financiers ainsi que l'identification et la localisation des produits du crime afin de recueillir des éléments de preuve, conformément à l'article 18, paragraphes 3 f) et g) respectivement. Cette disposition est également déterminante pour la fourniture d'une assistance en application du paragraphe 3 de l'article 13 relatif à la coopération internationale aux fins de confiscation, auquel les dispositions de l'article 18 s'appliquent *mutatis mutandis*.

81. La plupart des États ayant répondu ont déclaré que le secret bancaire ne pouvait être invoqué pour refuser une demande émanant d'une autorité judiciaire, ou de toute autre autorité compétente, et ne représentait pas en soi un obstacle à l'assistance. L'Allemagne a indiqué que le secret bancaire n'existait pas en droit pénal allemand. Le Congo a précisé que le secret bancaire ne pouvait être invoqué pour rejeter une demande émanant d'autorités judiciaires ou d'autres autorités compétentes car il était contraire à la réglementation sur le blanchiment d'argent de la Communauté économique et monétaire d'Afrique centrale et à la Convention de l'Union africaine visant à prévenir et à combattre la corruption. L'Algérie, le Bélarus, le Cambodge, El Salvador, l'Italie, la Jamaïque, le Tchad et le Togo ont toutefois fait savoir que le secret bancaire était un motif de refus d'après leur droit interne. Dans la mesure où le paragraphe 8 pose une interdiction absolue du refus d'entraide judiciaire sur un tel fondement, il appartient aux États parties dont la législation interne autorise ces motifs de refus d'adopter les modifications propres à

⁴⁶ Par exemple: Algérie, Angola, Azerbaïdjan, Brésil, Chine (y compris la RAS de Macao), Chypre, Grèce, Mali, Myanmar, Namibie, Nigéria, Philippines et Ukraine.

résoudre cette contradiction. Les États parties dans lesquels les traités ne sont pas d'application directe devront adopter une législation interne appropriée à cet effet.

82. Le paragraphe 9 de l'article 18 dispose que l'absence de double incrimination est susceptible d'être un motif de refus, mais précise que les États parties sont libres de ne pas l'invoquer. Cette flexibilité dans l'application de l'exigence de double incrimination diffère de la formulation de l'article 16 sur l'extradition. Ceci s'explique par le fait que l'entraide judiciaire n'entraîne généralement pas la privation directe de liberté pour une personne, contrairement à l'extradition. Dans la plupart des États ayant répondu la double incrimination est une condition de l'extradition (voir par. 61 ci-dessus), mais dans 44 États⁴⁷, elle n'est pas exigée pour accorder l'entraide judiciaire, dans 8 (Équateur, Finlande, Malte, Mexique, Pays-Bas, Royaume-Uni, Suède et Suisse), elle n'est requise que lorsque des mesures coercitives, comme des saisies et confiscations⁴⁸, sont en jeu et, dans le reste, la législation impose le critère de la double incrimination pour l'application de l'article 18.

83. Outre l'absence de double incrimination, le paragraphe 21 énumère d'autres raisons pour refuser une aide. Les États ont notamment évoqué parmi les motifs de refus, impératifs ou facultatifs, prévus par leur législation nationale: l'atteinte à la souveraineté, la sûreté, l'ordre public ou d'autres intérêts essentiels⁴⁹; l'incompatibilité avec les principes fondamentaux du droit de l'État requis⁵⁰; les infractions politiques⁵¹; les infractions militaires⁵²; la clause de discrimination⁵³; la règle du *ne bis in idem* ou de l'autorité de force jugée⁵⁴; la peine de mort (Belgique, Pays-Bas et Portugal); l'incompatibilité de la procédure étrangère avec les règles internationales (Suisse); la violation des obligations en matière de droits de l'homme (Royaume-Uni); des considérations humanitaires (Roumanie); la nature ad hoc ou extraordinaire des juridictions (Équateur et Portugal); l'absence de réciprocité (Burundi et Tunisie); la non-invocation pour la demande d'assistance du

⁴⁷ Afrique du Sud, Algérie, Allemagne, Argentine, Bélarus, Belgique, Bénin, Bosnie-Herzégovine, Brésil, Bulgarie, Canada, Cap-Vert, Comores, Costa Rica, Croatie, El Salvador, Estonie, États-Unis, Fédération de Russie, Finlande, France, Guatemala, Guinée-Bissau, Honduras, Italie, Jamaïque, Lettonie, Lituanie, Madagascar, Malte, Maroc, Mexique, Namibie, Niger, Paraguay, Pérou, République tchèque, Sao Tomé-et-Principe, Slovaquie, Slovénie, Tchad, Tunisie, Turquie et Ukraine.

⁴⁸ On retrouve une position semblable au paragraphe 9 b) de l'article 46 (entraide judiciaire) de la Convention des Nations Unies contre la corruption, qui dispose:

“Les États Parties peuvent invoquer l'absence de double incrimination pour refuser de fournir une aide (...). Toutefois, un État Partie requis, lorsque cela est compatible avec les concepts fondamentaux de son système juridique, accorde l'aide demandée si elle n'implique pas de mesures coercitives.”

⁴⁹ Algérie, Australie, Bélarus, Brésil, Chine (y compris la RAS de Macao), Côte d'Ivoire, Croatie, Égypte, Équateur, Fédération de Russie, Gabon, Indonésie, Lettonie, Malaisie, Malte, Maroc, Maurice, Nouvelle-Zélande, Philippines, Pologne, République tchèque et Suède.

⁵⁰ Bélarus, Chine (y compris la RAS de Macao), Fédération de Russie, Malaisie, Maurice, et Pologne.

⁵¹ Australie, Chine (y compris la RAS de Macao), Congo, Croatie, Équateur, Indonésie, Lettonie, Malaisie, Maurice, Nigéria, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Portugal, République centrafricaine, Suède, Suisse, Tchad et Ukraine.

⁵² Chine (y compris la RAS de Macao), Congo, Indonésie, Malaisie, Maurice, Nouvelle-Zélande, Nigéria, Pérou, Philippines, Portugal, Suède et Suisse.

⁵³ Australie, Chine (y compris la RAS de Macao), Croatie, Indonésie, Malaisie, Maurice, Nouvelle-Zélande, Pérou, Portugal et Ukraine.

⁵⁴ Équateur, Indonésie, Malaisie, Maurice, Suède et Ukraine.

traité applicable (ex-République yougoslave de Macédoine, Grèce, République tchèque, Malaisie et Philippines); des informations insuffisantes (Lettonie); des procédures pénales appropriées dans l'État requis (Afrique du Sud, Ouzbékistan et Roumanie), en particulier en cas de nécessité de saisies et de transferts d'avoirs ou de biens pour mener ces procédures (République tchèque); et la violation de la confidentialité (Autriche).

84. Plusieurs motifs énumérés ci-dessus ne sont pas mentionnés au paragraphe 21 de l'article 18 et semblent provenir de traités d'extradition, de législations et de pratiques. Étant donné que certaines des conditions et limites s'appliquant à l'extradition pourraient ne pas s'appliquer dans le contexte de l'entraide judiciaire, les États parties voudront peut-être envisager de revoir les motifs de refus existants afin d'atteindre un équilibre approprié entre la protection des intérêts nationaux et les principes fondamentaux et d'assurer l'offre d'assistance la plus large possible. Ils pourraient, en particulier, se concentrer sur les moyens de réduire le nombre des motifs obligatoires de refus.

85. L'article 24 de la Convention, qui traite de la protection des témoins, demande aux États d'envisager de conclure des arrangements avec d'autres États en vue de fournir un nouveau domicile aux témoins qui, dans le cadre de procédures pénales, font un témoignage concernant les infractions visées par la Convention. Parmi les États ayant répondu, la plupart ont déclaré ne pas avoir conclu de tels accords avec d'autres Parties, et plusieurs États⁵⁵ ont déclaré être parties, essentiellement au niveau régional, à des accords sur la protection des témoins, y compris leur réinstallation. Certains ont indiqué que des arrangements bilatéraux devaient être conclus pour chaque cas particulier.

3. Coopération internationale aux fins de confiscation (art. 13) et disposition du produit du crime ou des biens confisqués (art. 14)

86. L'article 13 demande aux États parties de faire exécuter, dans toute la mesure possible, dans leur système juridique national, les demandes de confiscation reçues d'une autre Partie. Tous les États ayant répondu ont fait savoir qu'ils étaient en mesure de confisquer le produit du crime à la demande d'une autre Partie, à l'exception de l'Angola, de l'Équateur, de la Jamaïque et de la République tchèque, dont le système juridique ne prévoit pas ce genre de coopération. En Équateur, la confiscation est uniquement possible pour le produit du trafic de drogue. La République tchèque, qui avait indiqué que les revenus et autres avantages tirés du produit du crime ne pouvaient être confisqués au niveau national (voir par. 49 ci-dessus), a précisé que la même restriction s'appliquait aux demandes étrangères de confiscation.

87. Le paragraphe 1 de l'article 13 offre aux Parties deux méthodes pour faire exécuter les demandes étrangères de confiscation: soit indirectement en transmettant la demande à leurs autorités compétentes en vue de faire prononcer une décision interne de confiscation qui, si celle-ci intervient, sera exécutée (art. 13, par. 1 a)); soit directement en transmettant la décision de confiscation prise par un tribunal de l'État requérant à leurs autorités compétentes pour la faire exécuter (art. 13, par. 1 b)).

⁵⁵ En particulier, Bahreïn, Cambodge, Croatie, Lettonie, Lituanie, Moldova, Ouzbékistan, Philippines, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Royaume-Uni et Slovaquie.

88. Il convient de noter que l'exécution directe d'une demande étrangère est un processus beaucoup plus léger et rapide que la méthode indirecte, dans la mesure où elle dispense de l'examen au fond de l'affaire par une deuxième juridiction et évite les problèmes liés aux différences d'exigences en matière de preuve entre l'État requérant et l'État requis. Avec la méthode indirecte, il y a le risque qu'entre la décision de confiscation rendue dans l'État requérant et l'aboutissement du processus de décision dans l'État requis un délai extrêmement long ne s'écoule, qui laisse le temps de soustraire le produit du crime à la confiscation.

89. À la question de savoir s'ils utilisaient la méthode d'exécution directe ou indirecte, 40 États ont déclaré utiliser les deux, 33⁵⁶ n'utiliser que la méthode indirecte et 6 (Autriche, Azerbaïdjan, Belgique, Namibie, Tadjikistan et Tunisie) n'utiliser que la méthode directe. Ainsi, 73 États au total ont indiqué utiliser l'exécution indirecte (soit de manière exclusive soit comme alternative à la méthode directe) et 46 utiliser l'exécution directe (soit de manière exclusive soit comme alternative à la méthode indirecte). On peut supposer que les États qui déclarent utiliser les deux méthodes n'utilisent l'exécution directe que pour les demandes émanant de certains États ou remplissant certaines conditions. La France a indiqué, sans autre explication, qu'elle n'utilisait aucune méthode d'exécution directe ou indirecte, mais s'est déclarée en mesure de confisquer le produit du crime à la demande d'un autre État partie.

90. Le paragraphe 2 de l'article 13 demande aux États parties de prendre, à la demande d'une autre partie, des mesures pour identifier, localiser et geler ou saisir le produit du crime en vue d'une éventuelle confiscation. Tous les États ayant répondu, hormis les exceptions indiquées ci-après, ont confirmé que leurs autorités compétentes pouvaient prendre de telles mesures en réponse à une demande étrangère. L'Équateur a déclaré que de telles mesures de coopération n'existaient pas dans son système juridique. La Jamaïque a indiqué qu'il lui restait à adopter sa législation relative à ces mesures. La Namibie a indiqué que sa législation applicable ne prévoyait pas l'identification et la localisation du produit du crime, mais qu'elle prévoyait la saisie de ce produit. L'Angola a signalé que dans sa législation, la confiscation n'était possible que si le produit confisqué pouvait être utilisé dans le cadre d'une procédure, par exemple comme preuve. La République tchèque a souligné qu'une telle mesure ne pouvait s'appliquer aux revenus et autres avantages tirés du produit du crime.

91. À la question de savoir si les demandes étrangères faites dans le cadre du paragraphe 2 étaient exécutées directement ou indirectement dans l'État requis, les réponses des États ont montré qu'ils adoptaient dans ce domaine la même approche que pour les demandes de confiscation (voir par. 89 ci-dessus).

92. Concernant les renseignements qui doivent figurer dans une demande d'assistance aux fins de confiscation, la plupart des États ayant répondu ont confirmé qu'ils étaient semblables à ceux des autres demandes d'entraide judiciaire⁵⁷. Les informations complémentaires nécessaires en raison de la nature

⁵⁶ Afghanistan, Argentine, Bélarus, Bosnie-Herzégovine, Cameroun, Cap-Vert, Chine, Chypre, Comores, Costa Rica, Croatie, Estonie, ex-République yougoslave de Macédoine, Finlande, Honduras, Indonésie, Irlande, Islande, Jamahiriya arabe libyenne, Lettonie, Lituanie, Malaisie, Malte, Nigéria, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Portugal, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède, Turquie et Ukraine.

⁵⁷ Les dispositions de l'article 18 sur l'entraide judiciaire s'appliquent, *mutatis mutandis*, à

particulière de cette forme de coopération internationale étaient: une description des actes criminels concernés; la description des biens à confisquer et leur localisation; et la décision judiciaire de confiscation prise dans l'État requérant⁵⁸, lorsqu'une telle décision a été directement soumise aux autorités compétentes de l'État requis en vue de son exécution (voir art. 13, par. 1 b) et 3 b)). Il a également été indiqué que, pour les demandes soumises aux autorités compétentes en vue d'obtenir une décision interne de confiscation, les renseignements demandés seraient les mêmes que pour une procédure interne de confiscation. Les réponses ont également fait ressortir, de manière implicite ou explicite, le besoin de transmettre des informations sur les faits et le fondement légal de l'affaire visée, et sur la nature des mesures requises en cas de soumission d'une demande d'identification, de localisation, de gel ou de saisie du produit du crime ou de biens en vue d'une éventuelle confiscation.

93. Au sujet des motifs de refus de coopérer aux fins de confiscation, le paragraphe 7 de l'article 13 dispose que le refus est justifié si l'infraction sur laquelle porte la demande n'est pas visée par la Convention. Le paragraphe 3 de l'article 13 énonce que les dispositions de l'article 18 (entraide judiciaire) s'appliquent *mutatis mutandis* à l'article 13. En conséquence, les motifs de refus d'une demande d'entraide judiciaire prévus au paragraphe 21 de l'article 18 sont également opposables aux demandes faites en vertu de l'article 13. Sur cette question, les États ayant répondu ont généralement mentionné les mêmes motifs que pour les autres demandes d'entraide judiciaire (voir par. 82 ci-dessus). Les autres raisons de refus indiquées ont été les notions générales de souveraineté et d'ordre public (Algérie et Gabon), mais aussi la non-réciprocité dans l'assistance à la confiscation (France et Tunisie), la violation des droits de tierces parties innocentes (Indonésie), l'absence de preuve fiable (Congo) et les cas dans lesquels la décision de confiscation était encore soumise à révision ou à appel dans l'État requérant, le défendeur n'ayant pas reçu notification de la procédure ou la juridiction ayant prononcé la décision n'ayant pas compétence en la matière (Namibie).

94. L'article 14 sur la disposition du produit du crime ou des biens confisqués, dispose que lorsque les États parties agissent sur la base d'une demande de confiscation formulée par une autre partie en vertu de l'article 13, ils doivent, dans la mesure où leur droit interne le leur permet et si la demande leur en est faite, envisager à titre prioritaire de restituer le produit du crime ou les biens confisqués à l'État requérant, afin que ce dernier puisse indemniser les victimes de l'infraction ou restituer ce produit ou ces biens à leurs propriétaires légitimes. Cette disposition renforce les dispositions de l'article 25, qui demande aux États parties d'établir des procédures de réparation appropriées pour les victimes d'infractions visées par la présente Convention.

95. Cinquante-trois États⁵⁹ ont fait savoir, à ce propos, que leur législation nationale permettait la restitution du produit ou des biens confisqués. Certains

l'article 13 sur la coopération internationale aux fins de confiscation (art. 13, par. 3).

⁵⁸ Les États ont également fait mention des conditions et des exigences relatives à l'authentification et la certification d'une telle décision (copie originale ou certifiée conforme) ainsi qu'à son caractère exécutoire et définitif.

⁵⁹ Afghanistan, Afrique du Sud, Algérie, Allemagne, Argentine, Australie, Autriche, Bahreïn, Bélarus, Belgique, Brésil, Bulgarie, Cambodge, Canada, Cap-Vert, Chypre, Congo, Costa Rica, Croatie, Égypte, Espagne, Estonie, États-Unis, ex-République yougoslave de Macédoine, Finlande, France, Islande, Italie, Jamahiriya arabe libyenne, Koweït, Lettonie, Lituanie,

d'entre eux⁶⁰, se référant principalement à des accords bilatéraux mais aussi à des traités multilatéraux⁶¹, ont déclaré qu'ils étaient parties à des accords ou arrangements avec d'autres États portant sur la disposition du produit ou des biens confisqués à la demande d'un autre État.

96. Seize États⁶² ont déclaré avoir conclu des accords ou arrangements sur le partage du produit du crime confisqué, conformément au paragraphe 3 b) de l'article 14 qui demande aux États parties d'envisager spécialement de conclure, systématiquement ou au cas par cas, des accords avec les autres parties pour le partage de ce produit ou des fonds en provenant⁶³.

C. Difficultés rapportées et besoin d'assistance technique

1. Difficultés rapportées

97. Un certain nombre d'États ayant répondu ont déclaré avoir pris des mesures pour adapter leur législation nationale aux exigences de la Convention sur les questions abordées dans le questionnaire. Certains d'entre eux⁶⁴ ont fait savoir en termes généraux que ces exigences et les domaines dans lesquels une réforme législative était nécessaire étaient actuellement à l'étude ou le seraient en cas de ratification. L'Angola a signalé qu'il réformait sa législation pénale.

98. En matière de création d'infractions pénales, comme l'exige la Convention, l'Algérie, l'Équateur, la Jamaïque et le Maroc étaient en train de préparer ou d'étudier des dispositions législatives sur la corruption. La Belgique a indiqué que sa définition des organisations criminelles était en cours de révision. Le Bénin a indiqué que plusieurs réformes avaient été engagées et qu'un nouveau code pénal (abordant des questions à la fois de droit positif et de procédure) était sur le point d'être adopté. Sao Tomé-et-Principe a indiqué qu'un nouveau code pénal avait été approuvé par l'Assemblée nationale. Le Burundi a indiqué que des rivalités politiques et la lenteur de la procédure législative l'avaient empêché d'achever le processus de ratification. En outre, le Cameroun, les Comores, le Congo, le Gabon, la Guinée, la République centrafricaine et le Togo étaient en train soit de mettre en place une législation, soit de la mettre en conformité avec la Convention. La

Madagascar, Malaisie, Mali, Malte, Maroc, Maurice, Mexique, Namibie, Norvège, Ouzbékistan, Philippines, Pologne, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie-et-Monténégro, Slovaquie, Suède, Suisse et Tunisie. (Le 3 juin 2006, la Serbie a succédé, à l'Organisation des Nations Unies, à la Serbie-et-Monténégro. La réponse au questionnaire sur l'application de la Convention pour le premier cycle d'établissement de rapports a été soumise au Secrétariat avant cet événement et reflétait la position de l'ex-Serbie-et-Monténégro.)

⁶⁰ Algérie, Bahreïn, Bélarus, Brésil, Cambodge, Canada, Chypre, Égypte, États-Unis, Honduras, Jamahiriya arabe libyenne, Lettonie, Maroc, Maurice, Pays-Bas, Pérou, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède, Tunisie et Ukraine.

⁶¹ Telle que la Convention de 1990 relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime du Conseil de l'Europe (art. 15 sur la disposition des biens confisqués).

⁶² Algérie, Argentine, Australie, Bélarus, Brésil, Canada, Cap-Vert, Égypte, France, Honduras, Kazakhstan, Lettonie, Mali, Maurice, Pays-Bas et Suisse.

⁶³ Voir à cet égard l'accord bilatéral type adopté récemment sur la question du partage des produits du crime ou biens confisqués (Conseil économique et social, résolution 2005/14).

⁶⁴ Angola, Azerbaïdjan, Bélarus, Islande, Jamaïque, Maurice, Myanmar, Nigéria, République-Unie de Tanzanie et Royaume-Uni.

République tchèque a évoqué plus généralement le renforcement de dispositions importantes sur l'incrimination. Un amendement au code pénal introduisant la responsabilité pénale des personnes morales était examiné en Lettonie.

99. L'Afghanistan, le Brésil, le Canada, l'Équateur, l'Indonésie, la Jamaïque et le Maroc ont dit avoir pris, ou envisagé de prendre, des mesures pour améliorer leurs dispositions sur l'incrimination du blanchiment d'argent. La République tchèque et la République-Unie de Tanzanie ont fait savoir que des dispositions législatives sur la question de la saisie et de la confiscation du produit du crime étaient en cours d'élaboration ou avaient déjà été soumises au parlement. En Lettonie, des amendements au code de procédure pénale permettraient, s'ils étaient adoptés par le parlement, de déplacer la charge de la preuve en matière de confiscation.

100. La Croatie pourrait avoir à réviser sa législation sur l'entraide judiciaire et la confiscation internationale afin de l'adapter aux exigences de la Convention. Le Brésil a dit développer actuellement son régime de coopération judiciaire internationale, et l'Indonésie a indiqué que son parlement examinait un projet de loi sur l'entraide judiciaire en matière pénale. Le Costa Rica pourrait avoir besoin de réaliser une étude sur l'entraide judiciaire et la confiscation internationale. La Slovénie a indiqué que sa législation sur l'entraide judiciaire et la confiscation internationale faisait l'objet d'un réexamen. L'ex-République yougoslave de Macédoine a indiqué qu'un projet de loi sur la protection des témoins était examiné au Parlement.

101. Certains États (Biélorus, Brésil, Congo, Costa Rica, Lettonie, Maurice, Mexique, Myanmar, République tchèque, Slovaquie et Tchad) ont fait savoir qu'ils avaient des difficultés à adapter leur législation nationale aux exigences de la Convention. Ces difficultés étaient liées, par exemple, à l'adoption de dispositions législatives controversées, comme celle sur la responsabilité des personnes morales (Lettonie (responsabilité pénale) et Mexique (responsabilité en général)), aux contraintes rencontrées par les pays en développement, à savoir le manque de ressources et de personnel approprié dans le service chargé de préparer la nouvelle législation (Congo, Maurice, Myanmar et Niger), et à l'absence de soutien au Parlement (Slovaquie). À cet égard, le Myanmar a été d'avis que l'application de la Convention devait être progressive et durable et tenir compte de la situation des pays en développement.

2. Besoin d'assistance technique

102. Certains des États ayant répondu ont fait savoir qu'ils avaient besoin d'aide pour l'application de la Convention. La Chine (continentale) a mentionné la nécessité de mieux connaître la législation et les pratiques des autres États sur des questions telles que l'extradition, l'entraide judiciaire, la lutte contre le blanchiment d'argent, la confiscation et le partage des avoirs. Les Comores et l'Équateur ont déclaré avoir besoin d'aide pour entreprendre la réforme législative nécessaire. Le Cameroun et le Costa Rica ont indiqué avoir besoin d'aide pour réviser la législation en vigueur, en particulier, dans le cas du Costa Rica, sur l'entraide judiciaire et la confiscation internationale. Maurice a déclaré que des lois types pour l'incorporation des exigences de la Convention et des Protocoles seraient utiles. Madagascar a mentionné la nécessité de disposer de guides sur les meilleures pratiques et d'un échange régional de compétences et d'expériences de la confiscation et de la disposition du produit du crime ou d'avoirs.

103. En matière de formation et de renforcement des capacités, El Salvador, l'Équateur et l'Indonésie ont fait savoir qu'une assistance technique était nécessaire pour la formation des responsables participant à l'application de la Convention. Le Bénin, le Burundi, le Congo, le Gabon, Madagascar, le Niger et le Togo ont sollicité une aide pour former des responsables, ainsi qu'une assistance matérielle et financière. La Roumanie aurait besoin d'une assistance technique pour la formation des magistrats spécialisés dans la lutte contre la criminalité organisée et pour la fourniture de matériel permettant d'effectuer les auditions par vidéoconférence. Madagascar a indiqué avoir besoin d'une assistance pour publier et diffuser les nouvelles lois. La République centrafricaine n'avait besoin que d'une aide matérielle pour la publication de documents. Le Cambodge, l'Égypte, la Namibie et les Philippines ont mentionné de façon générale le besoin d'une assistance pour l'application de la Convention.

104. Un certain nombre d'États ayant répondu ont indiqué qu'ils fournissaient une assistance technique à d'autres pays pour appliquer la Convention, soit de manière bilatérale⁶⁵, soit par l'intermédiaire d'organisations internationales⁶⁶.

⁶⁵ Afghanistan, Australie, Cambodge, Canada (offre de fonds et de services spécialisés, aide à la négociation et à la mise en œuvre d'accords de coopération internationale), Afrique du Sud (aide à l'élaboration et à l'application de textes législatifs), Allemagne (formation et équipement (hors armement) d'agents de police des frontières, fourniture de matériel de renseignement), Équateur, Égypte (formation, échange de connaissances spécialisées et visites de terrain), Finlande (conseils et organisation de séminaires), Espagne, États-Unis (introduction clandestine d'étrangers, trafic de personnes, contrôle des frontières, corruption, lutte contre les stupéfiants, détection et répression et criminologie, blanchiment d'argent, criminalité financière et promotion de l'état de droit), Fédération de Russie (ateliers, conférences et harmonisation conjointe des législations), Grèce (organisation de séminaires et d'ateliers de formation, et assistance législative), Jamahiriya arabe libyenne (disposée à apporter une aide sur demande dans le cadre d'un accord bilatéral), Mexique, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal (assistance législative en matière de lutte contre le crime organisé, le terrorisme et la corruption), République arabe syrienne (lutte contre la criminalité et formation), République-Unie de Tanzanie (missions d'évaluation mutuelle dans des pays de la région), Suède, Tchad et Tunisie (formation, contrôle aux frontières et échange d'expérience).

⁶⁶ Allemagne (par l'Union européenne), Australie (par le Secrétariat du Forum des îles du Pacifique et le Groupe Asie/Pacifique sur le blanchiment d'argent), Brésil, Cambodge (par l'Organisation des Nations Unies), Canada (par l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC), le Commonwealth et l'Organisation des États américains), Égypte, Équateur, République tchèque (par l'Union africaine, la Ligue des États arabes et la communauté des États sahélo-sahariens), El Salvador (par la Commission interaméricaine contre l'abus des drogues (CICAD) de l'Organisation des États américains), Espagne (par Interpol et l'Office européen de police), États-Unis (par l'ONUDC, l'Organisation internationale pour les migrations, la CICAD, l'Organisation internationale du Travail, le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM), le Groupe d'action financière, le Groupe Asie/Pacifique sur le blanchiment de l'argent, le Programme des Caraïbes pour la lutte contre le blanchiment d'argent, le Conseil de l'Europe, le Groupe de lutte contre le blanchiment d'argent en Afrique de l'Est et en Afrique australe, le Groupe Eurasie de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme, le Groupe d'action financière d'Amérique du Sud et le Forum des îles du Pacifique), France (par l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe et l'ONUDC), Grèce (par l'Union européenne), Portugal (par l'ONUDC), République-Unie de Tanzanie (par le Groupe de lutte contre le blanchiment d'argent en Afrique de l'Est et en Afrique australe), Suisse (par l'Organized Crime Training Network for operational managers in South Eastern Europe), Tchad et Tunisie (par l'Organisation des Nations Unies, l'Union africaine, la Ligue des États arabes et l'Union européenne).

105. Lorsqu'elle examinera les besoins d'assistance technique signalés par les États ayant répondu au questionnaire, la Conférence pourra également souhaiter se reporter au document de travail sur les activités d'assistance technique établi par le Secrétariat (CTOC/COP/2006/9).

III. Conclusions et recommandations

106. Les réponses au questionnaire qui ont été reçues ont montré un certain nombre de lacunes, qui sont relevées par le présent rapport, dans le respect des dispositions obligatoires de la Convention par les États parties. Elles portent sur la création des infractions pénales que la Convention exige: incrimination de la participation à un groupe criminel organisé (voir par. 8 pour des carences dans la création de l'infraction consistant à organiser, diriger, faciliter, encourager ou favoriser au moyen d'une aide ou de conseils la commission d'une infraction grave); incrimination du blanchiment du produit du crime (voir par. 9 pour des carences dans la création de l'infraction pénale simple et par. 11 et 12 pour des carences relatives à la portée de l'infraction principale); incrimination de la corruption (par. 17); incrimination de l'entrave au bon fonctionnement de la justice (par. 23 à 25); et responsabilité des personnes morales (par. 40). Les réponses reçues à la question sur la compétence ont indiqué que tous les États ayant répondu ont correctement établi leur compétence obligatoire. En ce qui concerne la confiscation et la saisie dans l'ordre interne, certaines législations nationales s'écartent des exigences de la Convention (voir par. 46 à 50 pour des restrictions quant au type de produit du crime auquel la confiscation s'applique et par. 51 pour le manque de pouvoirs d'investigation et de contrainte).

107. Concernant les exigences en matière de coopération internationale, il ressort des réponses qu'un petit nombre d'États parties n'ont pas amélioré leur législation dans un sens qui évite d'entraver l'extradition (voir par. 57 ci-dessus) ou persistent à admettre le refus d'extradition pour des infractions en matière fiscale (voir par. 63). Certaines Parties ne sont pas en mesure d'apporter une entraide judiciaire à d'autres Parties en l'absence d'une convention (par. 76), ne sont pas en mesure de fournir tous les types d'assistance énumérés à l'article 18 (par. 77), autorisent le refus d'assistance pour raison de secret bancaire (par. 81) ou ne sont pas en mesure de fournir une aide en réponse à la demande d'autres Parties pour confiscation et mesures y connexes (par. 86 et 90). Il convient de noter qu'un certain nombre de Parties dont la législation n'était pas conforme à des dispositions obligatoires de la Convention ont déclaré avoir pris des mesures pour l'améliorer, ou avoir identifié des difficultés pour remédier à la situation et fait connaître leur besoin d'assistance technique. Lorsqu'elle examinera les lacunes, relevées par le présent rapport, dans le respect des dispositions obligatoires de la Convention par les États parties, la Conférence pourra souhaiter se reporter au rapport du Secrétariat sur les éclaircissements des États parties sur les raisons du non-respect concernant le premier cycle de collecte d'informations (CTOC/COP/2006/3).

108. Le présent rapport a également présenté des informations sur l'application des dispositions facultatives de la Convention ou des dispositions soumises à des clauses de sauvegarde (par exemple, "si les principes fondamentaux [du] système juridique [d'un État partie] le permettent"). Ces dispositions, lorsqu'elles sont appliquées, renforcent l'efficacité de la Convention et la Conférence souhaitera peut-être, au vu des réponses reçues, recommander aux Parties de s'efforcer

d'appliquer plus largement les dispositions facultatives, telles que celles sur l'incrimination de l'acquisition, la détention et l'utilisation du produit du crime (voir par. 14 ci-dessus), la poursuite des infractions accessoires au blanchiment d'argent (par. 15), l'établissement de compétence sur la base de motifs facultatifs (par. 30 à 33), l'utilisation de toutes les alternatives aux poursuites judiciaires, comme la remise conditionnelle ou l'exécution des peines prononcées à l'étranger contre des nationaux (par. 68 et 69), la simplification des procédures d'extradition et la réduction des exigences en matière de preuve aux fins d'extradition (par. 71), la flexibilité dans l'application du critère de double incrimination en cas d'entraide judiciaire (par. 82), la limitation des motifs de refus d'une demande d'entraide judiciaire (par. 84) et le développement des accords sur la disposition des biens confisqués à la demande d'une autre partie (par. 94 et 95).

Annexe I

Textes de loi et adresses de sites Web reçus des États

1. Ayant demandé aux États de lui transmettre une copie de leurs textes de loi pertinents et/ou des adresses de sites d'information en ligne, le Secrétariat a reçu des informations des États ci-après.

<i>État</i>	<i>Texte de loi</i>	<i>Langue</i>
Afrique du Sud	Extrait du Code de procédure pénale, loi n° 51 de 1977 Loi sur la protection des témoins Loi de 2003 sur la prévention et la répression de la corruption Loi sur le renseignement financier (38/2001) Loi sur la prévention de la criminalité organisée (121/1998) Loi sur l'extradition (67/1962) Loi sur la coopération internationale en matière pénale (75/1996)	Anglais
Allemagne	Dispositions légales relatives à la traite des êtres humains Code pénal	Anglais et allemand
Argentine	Dissimulation et blanchiment de biens d'origine criminelle Décret 169/2001 Extraits du Code pénal	Espagnol
Belgique	Loi sur les organisations criminelles (1999) Loi sur la prévention de l'utilisation du marché financier à des fins de blanchiments d'argent et de financement du terrorisme Extraits du Code pénal Loi sur la répression de la corruption (1999) Loi instituant la responsabilité pénale des personnes morales Loi sur la coopération internationale aux fins de saisie et de confiscation (1997) Loi sur l'extension des possibilités de saisie et de confiscation en matière pénale	Français
Bosnie-Herzégovine	Code pénal	Anglais
Brésil	Extraits de la législation	Portugais
Colombie	Extraits de la législation	Espagnol
Costa Rica	Constitution	Espagnol
Croatie	Code pénal, 2004 Loi sur la responsabilité pénale des personnes morales Extrait du Code de procédure pénale Loi sur l'entraide judiciaire en matière pénale Loi sur la prévention du blanchiment d'argent	Anglais
Égypte	Extrait de la législation	Arabe
Ex-République yougoslave de Macédoine	Extraits de la loi portant modification du Code pénal, promulguée en mars 2004	Anglais
Finlande	Code pénal (39/1889, y compris les amendements jusqu'au 515/2003)	Anglais

<i>État</i>	<i>Texte de loi</i>	<i>Langue</i>
Islande	Code pénal Loi sur les étrangers n° 96/2002 Réglementation des étrangers (N° 53 de janvier 2003) Loi n° 13 du 17 avril 1984 sur l'extradition des criminels et autres mesures d'assistance en matière pénale	Anglais
Jamahiriya arabe libyenne	Extrait de la législation	Arabe
Jamaïque	Loi de 1998 sur la répression du trafic de drogues par voie maritime Loi de 1994 sur la confiscation du produit des infractions liées à la drogue Loi de 1995 sur l'entraide judiciaire en matière pénale	Anglais
Malaisie	Code pénal, loi 574 (révisée en 1997) Loi de 2002 (621) sur l'entraide judiciaire en matière pénale Loi de 2001 (613) sur le blanchiment d'argent Loi de 1976 (163) sur les infractions extraterritoriales	Anglais
Malte	Extraits du Code pénal Loi sur l'extradition Loi sur la prévention du blanchiment d'argent Loi sur les drogues dangereuses	Anglais
Maroc	Extraits du Code pénal Extraits du Code de procédure pénale Loi sur la lutte contre le terrorisme	Français
Maurice	Loi de 2002 sur le renseignement financier et le blanchiment d'argent Loi de 2002 sur la prévention de la corruption Mécanisme de Harare pour l'assistance mutuelle en matière criminelle Mécanisme de Londres pour l'extradition au sein du Commonwealth (2002) Loi sur le transfert de détenus (2001) Protocole sur l'entraide judiciaire en matière pénale Protocole sur l'extradition Loi de 2003 sur l'entraide judiciaire en matière pénale et dans les domaines connexes Loi de 1982 sur l'extradition	Anglais
Mexique	Code pénal fédéral	Espagnol
Monténégro	Extraits de la législation	Anglais

<i>État</i>	<i>Texte de loi</i>	<i>Langue</i>
Myanmar	Loi de 2004 sur l'entraide judiciaire en matière pénale Loi sur la répression du blanchiment d'argent (2002) Loi sur l'emploi à l'étranger (1999) Code pénal Loi (d'exception) sur l'immigration de 1947 Loi sur la répression de la prostitution (1949) Loi sur la répression de la corruption (1948) Loi sur la protection des enfants (1993)	Anglais
Namibie	Loi sur la prévention de la criminalité organisée (29/2004) Loi sur la lutte contre la corruption (8/2003) Loi sur l'extradition (11/1996) Loi sur la coopération internationale en matière pénale (9/2000) Réglementation de la coopération internationale en matière pénale	Anglais
Nouvelle-Zélande	Loi de 1961 sur la criminalité organisée Loi de 1992 sur l'entraide judiciaire en matière pénale Loi de 1999 sur l'extradition	Anglais
Niger	Extraits du Code pénal Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent	Français
Norvège	Extraits du Code pénal et du Code de procédure pénale	Anglais
Panama	Textes de loi relatifs à la criminalité organisée	Espagnol
Pays-Bas	Extraits de textes de loi relatifs à la criminalité organisée	Néerlandais
Pérou	Loi sur l'extradition Loi sur les étrangers Loi sur le blanchiment d'argent	Anglais
Philippines	Loi n° 9160 sur le blanchiment d'argent Règlement d'application révisé n° 9160	Anglais
Portugal	Extraits du Code pénal Décret n° 28/84 du 20 janvier Loi n° 144/99 du 31 août Autres textes pertinents	Anglais et français
République tchèque	Extraits du Code pénal Extraits du Code de procédure pénale Loi du 29 juillet 2004 modifiant la loi n° 141/1961, Code de procédure pénale modifié et quelques autres lois	Anglais
Roumanie	Loi n° 302 du 28 juin 2004 sur la coopération judiciaire internationale en matière pénale	Anglais
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	Extraits de la législation relative à la Convention des Nations Unies sur la criminalité transnationale organisée	Anglais
Serbie	Collection de textes et de projets de lois	Anglais
Suède	Extraits de la législation sur la criminalité organisée	Anglais
Suisse	Extraits du Code pénal	Français
Tunisie	Extrait de la législation	Arabe

2. Les États ci-après ont communiqué des adresses de sites Web:

<i>État</i>	<i>Adresse du site Web</i>
Albanie	www.moi.gov.al
Arabie saoudite	www.moj.gov.sa www.boe.gov.sa
Australie	www.comlaw.gov.au
Belgique	www.just.fgov.be/index_fr.htm
Brésil	www.presidencia.gov.br
Canada	http://laws.justice.gc.ca/en/index.html
Colombie	www.ramajudicial.gov.co
Estonie	www.legaltext.ee/indexen.htm
Honduras	www.gob.hn
Malte	http://docs.justice.gov.mt/
République démocratique du Congo	www.glin.gov
République-Unie de Tanzanie	www.parliament.go.tz
Serbie	www.mpravde.sr.gov.yu
Suisse	www.bk.admin.ch/
Thaïlande	www.imolin.org

Annexe II

**État des réponses au questionnaire sur l'application de la
Convention des Nations Unies contre la criminalité
transnationale organisée: premier cycle de collecte
d'informations**

<i>État</i>	<i>Date de signature</i>	<i>Date de ratification, acceptation (A), approbation (AA), adhésion (a) ou succession (d)</i>	<i>Année de réception des réponses</i>	<i>Année d'actualisation des réponses reçues</i>
Afghanistan	14 déc. 2000	24 sept. 2003	2005	-
Afrique du Sud	14 déc. 2000	20 fév. 2004	2005	-
Albanie	12 déc. 2000	21 août 2002	2008	-
			Réponse partielle	
Algérie	12 déc. 2000	7 oct. 2002	2005	2008
Allemagne	12 déc. 2000	14 juin 2006	2005	2008
Angola	13 déc. 2000	-	2005	-
Argentine	12 déc. 2000	19 nov. 2002	2005	-
Australie	13 déc. 2000	27 mai 2004	2006	-
Autriche	12 déc. 2000	23 sept. 2004	2005	2008
Azerbaïdjan	12 déc. 2000	30 oct. 2003	2005	-
Bahreïn	-	7 juin 2004 (a)	2005	-
Barbade	26 sept. 2001	-	2005	-
Bélarus	14 déc. 2000	25 juin 2003	2005	-
Belgique	12 déc. 2000	11 août 2004	2005	2008
Bénin	13 déc. 2000	30 août 2004	2008	-
Bosnie-Herzégovine	12 déc. 2000	24 avr. 2002	2008	-
			Réponse partielle	
Brésil	12 déc. 2000	29 jan. 2004	2005	-
Bulgarie	13 déc. 2000	5 déc. 2001	2006	2008
Burkina Faso	15 déc. 2000	15 mai 2002	2008	-
Burundi	14 déc. 2000	-	2008	-
Cambodge	11 nov. 2001	12 déc. 2005	2005	-
Cameroun	13 déc. 2000	6 fév. 2006	2008	-
Canada	14 déc. 2000	13 mai 2002	2005	-
Cap-Vert	13 déc. 2000	15 juil. 2004	2008	-
Chili	13 déc. 2000	29 nov. 2004	2005	-
			Réponse partielle	
Chine	12 déc. 2000	23 sept. 2003	2005	2008

<i>État</i>	<i>Date de signature</i>	<i>Date de ratification, acceptation (A), approbation (AA), adhésion (a) ou succession (d)</i>	<i>Année de réception des réponses</i>	<i>Année d'actualisation des réponses reçues</i>
Chypre	12 déc. 2000	22 avr. 2003	2005	-
Colombie	12 déc. 2000	4 août 2004	2006	-
Comores	-	25 sept. 2003 (a)	2008	-
Congo	14 déc. 2000	-	2008	-
Costa Rica	16 mars 2001	24 juil. 2003	2005	-
Côte d'Ivoire	15 déc. 2000	-	2008	-
Croatie	12 déc. 2000	24 jan. 2003	2005	2008
Djibouti	-	20 avr. 2005 (a)	2008	-
Égypte	13 déc. 2000	5 mars 2004	2005	-
El Salvador	14 déc. 2000	18 mars 2004	2005	-
Équateur	13 déc. 2000	17 sept. 2002	2005	-
Espagne	13 déc. 2000	1 ^{er} mars 2002	2005	2008
Estonie	14 déc. 2000	10 fév. 2003	2005	2008
États-Unis d'Amérique	13 déc. 2000	3 nov. 2005	2005	2008
Ex-République yougoslave de Macédoine	12 déc. 2000	12 jan. 2005	2005	-
Fédération de Russie	12 déc. 2000	26 mai 2004	2005	-
Finlande	12 déc. 2000	10 fév. 2004	2005	-
France	12 déc. 2000	29 oct. 2002	2005	2008
Gabon	-	15 déc. 2004 (a)	2008	-
Grèce	13 déc. 2000	-	2005	-
Guatemala	12 déc. 2000	25 sept. 2003	2005	2008
Guinée	-	9 nov. 2004 (a)	2008	-
Guinée-Bissau	14 déc. 2000	10 sept. 2007	2008	-
Honduras	14 déc. 2000	2 déc. 2003	2005	-
Indonésie	12 déc. 2000	-	2005	-
Irlande	13 déc. 2000	-	2005	-
Islande	13 déc. 2000	-	2005	-
Italie	12 déc. 2000	2 août 2006	2005	-
Jamahiriya arabe libyenne	13 nov. 2001	18 juin 2004	2005	-
Jamaïque	26 sept. 2001	29 sept. 2003	2005	-
Jordanie	26 nov. 2002	-	2005	-
Kazakhstan	13 déc. 2000	31 juil. 2008	2005	-

<i>État</i>	<i>Date de signature</i>	<i>Date de ratification, acceptation (A), approbation (AA), adhésion (a) ou succession (d)</i>	<i>Année de réception des réponses</i>	<i>Année d'actualisation des réponses reçues</i>
Koweït	12 déc. 2000	12 mai 2006	2005	-
Lettonie	13 déc. 2000	7 déc. 2001	2005	-
Lituanie	13 déc. 2000	9 mai 2002	2005	-
Madagascar	14 déc. 2000	15 sept. 2005	2006	2008
Malaisie	26 sept. 2002	24 sept. 2004	2005	-
Mali	15 déc. 2000	12 avr. 2002	2008	-
Malte	14 déc. 2000	24 sept. 2003	2005	2008
Maroc	13 déc. 2000	19 sept. 2002	2005	2008
Maurice	12 déc. 2000	21 avr. 2003	2005	-
Mexique	13 déc. 2000	4 mars 2003	2005	-
Moldova	14 déc. 2000	16 sept. 2005	2005	-
Monténégro ^a	-	23 oct. 2006 (d)	2008	-
			Réponse partielle	
Myanmar	-	30 mars 2004 (a)	2005	-
Namibie	13 déc. 2000	16 août 2002	2005	-
Niger	21 août 2001	30 sept. 2004	2008	-
Nigéria	13 déc. 2000	28 juin 2001	2005	-
Norvège	13 déc. 2000	23 sept. 2003	2005	-
Nouvelle-Zélande	14 déc. 2000	19 juil. 2002	2005	-
Ouzbékistan	13 déc. 2000	9 déc. 2003	2005	2008
Paraguay	12 déc. 2000	22 sept. 2004	2008	-
Pays-Bas	12 déc. 2000	26 mai 2004	2005	-
Pérou	14 déc. 2000	23 jan. 2002	2005	-
Philippines	14 déc. 2000	28 mai 2002	2005	-
Pologne	12 déc. 2000	12 nov. 2001	2005	2008
Portugal	12 déc. 2000	10 mai 2004	2005	-
République arabe syrienne	13 déc. 2000	-	2005	-
République centrafricaine	-	14 sept. 2004 (a)	2008	-
République démocratique du Congo	-	28 oct. 2005 (a)	2008	-
République tchèque	12 déc. 2000	-	2005	2008
République-Unie de Tanzanie	13 déc. 2000	24 mai 2006	2005	-

<i>État</i>	<i>Date de signature</i>	<i>Date de ratification, acceptation (A), approbation (AA), adhésion (a) ou succession (d)</i>	<i>Année de réception des réponses</i>	<i>Année d'actualisation des réponses reçues</i>
Roumanie	14 déc. 2000	4 déc. 2002	2005	-
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	14 déc. 2000	9 fév. 2006	2005	-
Sao Tomé-et-Principe	-	12 avr. 2006 (a)	2008	-
Sénégal	13 déc. 2000	27 oct. 2003	2006	-
Serbie	12 déc. 2000 ^b	6 sept. 2001 ^b	2005 ^b	2008 ^b
Slovaquie	14 déc. 2000	3 déc. 2003	2005	2008
Slovénie	12 déc. 2000	21 mai 2004	2005	-
Suède	12 déc. 2000	30 avr. 2004	2005	2008
Suisse	12 déc. 2000	27 oct 2006	2005	2008
Tadjikistan	12 déc. 2000	8 juil. 2002	2006	-
Tchad	-	-	2008	-
Thaïlande	13 déc. 2000	-	2006	-
Togo	12 déc. 2000	2 juil. 2004	2008	-
Tunisie	13 déc. 2000	19 juin 2003	2005	2008
Turquie	13 déc. 2000	25 mars 2003	2006	-
Ukraine	12 déc. 2000	21 mai 2004	2005	-

^a Le 3 juin 2006, le Monténégro est devenu un État indépendant.

^b Le 3 juin 2006, la Serbie a succédé à la Serbie-et-Monténégro en tant que Membre de l'Organisation des Nations Unies.